

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ



فستیوال
شهرت ملی
سرزمین
فرهنگ

37th
FADJR
International
Theater
Festival

Tehran | IRAN

۲۲ بهمن تا ۴ اسفند ۱۳۹۷
2019, 11-23 February

ایران | تهران



اعلان

آثار راه یافته به مسابقه پوستر

دبیر جشنواره: نادر برهانی مرند

مدیر مسابقه پوستر: ابراهیم حسینی

مدیر اجرایی: اشکان زمردی مطلق

طراح گرافیک: مریم شیرزادی

طراحی جلد: سعید رضوانی

عکس: ماریا قهرمانی

ترجمه: علی نورپیشه

با تشکر از: پیمان شریعتی، حمید نیلی، علی عابدی، سعید اسدی،

مهدی حاجیان، جلال تجنگی، عباس اقسامی، جواد مستخدمی،

وحید لک، عباس غفاری، پریسا بهپوری، طاهره فرقانی، آتنا کوچکی

سایت ایران تئاتر و مجموعه تئاتر شهر

poster

Selected Artworks of Theater Poster Competition

Director of Festival: Nader Borhanimarand

Manager of Poster Competition: Ebrahim Hosseini

Graphic Design: Maryam Shirzad

Cover Design: Saeid Rezvani

Translation: Ali Nourpisheh

Photo: Marya Ghremani

Special Thanks to: Peyman Shariati, Hamid Nili, Ali Abedi,

Saeed Asaadi, Mehdi Hajian, Jalal Tajangi, Abbas Aghsami,

Javad Mostakhdeh, Vahid Lak, Abbas Ghaffari, Parisa Behpour,

Tahereh Forghani, Aتنا kohei, Iran Theater Website and City Theater Complex

سی و هفتمین جشنواره ی بین المللی تئاتر فجر مانند دوره های پیشین آن ، بخشی مجزا درجوه رقابتی خود را به پوستر تئاتر اختصاص داده است. به عنوان دبیر جشنواره وظیفه ی من بود که در برخی از جلسات داوری از جمله جلسات داوری بخش پوستر جشنواره شرکت داشته باشم. حضور در این جلسات مناظر پژوهشی متعددی را پیش چشم نمودار می کرد، سوالاتی که هر یک سوژه ای برای اندیشیدن و نظریه پردازی بود. بدیهی است که داوری از پژوهش و نظریه جدا نیست و این همزیستی در نمود خود پیچ و تاب دلان های پژوهشی مختلفی را در خصوص مسائلی ظاهرا بدیهی پدیدار می نمود. سوالاتی چندان بدیهی که در وهله ی اول اساسا به چشم نمی آمدند. اما درگیری با آنها جذابتی صدچندان به این بخش خاص از جشنواره ی سی و هفتم می بخشید. پوستر در یک رویکرد کلان متعلق به حوزه ی هنرهای تجسمی است، اینکه جشنواره ی تئاتر فجر بخشی به عنوان مسابقه ی پوستر داشته باشد چنان بدیهی شده که کمتر به ذات درگیر کننده ی حضور این هنر تجسمی در مجموعه ای از هنرهای نمایشی می اندیشیم. در واقع این طور به نظر می آید که پوستر تئاتر خود به خود مقوله ای پژوهشی است: آیا پوستر به عنوان یک ابژه ی هنری متعلق به حوزه ی هنرهای تجسمی از استقلال زیبایی شناختی برخوردار است که می توان آن را به عنوان یک اثر هنری مجزای از تئاتر بررسی کرد و یا تعامل و همنشینی زیبایی شناختی اثر با کلیتی به نام تئاتر است که باید معیار ارزیابی قرار گیرد؟ سوالی که بدیهی بودن فرض اولیه ی ما را حتما به چالش خواهد کشید و صد البته به سوالاتی کلان تر خواهد انجامید.

نگاهی به سیر تاریخی اطلاع رسانی برای اجرای آثار نمایشی این پدیده را به عنوان یکی از ارکان اساسی هر اجرایی تثبیت خواهد کرد: از روزگاری که در میان مردم و در بازارهای آتن با جار و جنجال اثری به بهانه ی جشنی آیینی اعلام حضور می کرد، تا زمانی که لوترک به طراحی پوسترهایی برای نمایش دست زد و پوستر بر روی دیوارهای شهر های اروپایی خود نمایی کرد، تا امروز که شبکه های اجتماعی در طیفی وسیع به استقبال مخاطبان می آیند. اما سوال این است که آیا وظیفه ی پوستر صرفا اطلاع رسانی مکان و زمان اجراست؟ یا اینکه پوستر بناست تا حال و هوایی کلی از اثر را به دست دهد و بخشی از داستان آن اجرای خاص را به ما بگوید؟

از سوی دیگر ، تئاتر همواره هنری بینارشته ای بوده است، همزیستی موسیقی و کلام و حرکت از یک سو تا رسیدن به طراحی صحنه و همنشینی نقاشی و مجسمه سازی و معماری با تئاتر، آشنای همیشگی تاریخ این هنر است، بدین ترتیب سوالات ما شکل هایی دیگر به خود می گیرد ، تئاتر از کجا آغاز می شود؟ از جایی که تماشاگر در سالن نشسته و نور بر صحنه می تابد و یا از همان لحظه ای که با پوستر تئاتر رو برو می شویم تئاتر آغاز شده است؟ امروزه که پوستر کمتر جایی بر در و دیوارهای شهر دارد و کارکرد آن به شبکه های اجتماعی و مجازی وابسته شده است مواجهه ی ما با تئاتر آیا به این نقطه ی آغازین منتقل نشده است؟

کوتاه کنم که پرسش های پژوهشی بسیارند و با همین دغدغه بود که به مواجهه با بخش پوستر جشنواره تئاتر فجر رفتیم و از این روست که داوری و مسابقه را محملی برای مواجهه با چنین پژوهش هایی می دانیم که در چهلمین سال انقلاب اسلامی و در سی و هفتمین دوره ی جشنواره ی بین المللی تئاتر فجر فرصتی مغتنم تر از این برای اندیشیدن نخواهیم یافت.

نادر برهانی مرند

دبیر سی و هفتمین جشنواره بین المللی تئاتر فجر



The 37th Fajr International Theater Festival, similar to the previous ones, has dedicated a distinct section in its competition sections to the theater poster. As the festival secretary, I was obliged to attend certain jury meetings, namely, jury meeting on the poster section of the festival. Participating in the sessions brought numerous research perspectives into the view, questions that each could be the subject of a study. Evidently, judging is not separated from research and theory, and this interconnectedness sheds light on the winding myriad of diverse research subjects, seemingly of obvious issues. Questions so obvious that could not be seen at first glance. Nonetheless, engaging with them makes this section of 37th Fajr Theater Festival competitions greatly fascinating.

In a broad sense, poster belongs to the domain of visual arts. Having a section in the Fajr Theater Festival as poster competition is now so commonplace that we often hardly think of the engaging nature of this visual art form in the category of dramatic arts. In fact, it seems that theater poster is naturally a subject of research: is the poster as an art object belonging to the domain of visual arts aesthetically independent so that it can be considered an artwork unrelated to theater? Or, the work aesthetic interaction and connection to a whole, namely, the theater should be considered an evaluative criterion? The question indeed challenges our preliminary assumption, and, in fact, it will lead to more challenging and fundamental questions.

A look at the historical survey of advertisement in performance of dramatic works illustrates that the phenomenon is indeed one of the fundamental elements in every performance: from the time in which a work was announced zealously to the public in the streets of Athens on the occasion of a ritual ceremony, or when Lautrec for drama designed posters which could be seen on the walls of European cities, to the contemporary era that social networks and media cover a great range of audience. Nonetheless, that begs the questions, "whether posters serve merely as a means of advertisement for the time and place of the performance?" Or, "is the poster deemed to provide a general ambience of the artwork and to tell us a part of a story of the given performance?"

Nevertheless, theater has always been an interdisciplinary art; the coexistence of music, dialogue, and motion, on the one hand, and achieving proper scenic design and incorporation of painting, sculpture and architecture, on the other, to theater can always be seen in the history of theater. Hence, our questions change to newer ones: from where does the theater start? Is it when the audience sits in the amphitheater and the light illuminates the stage? Or, does the theater begin in the very moment we face the theater poster? Today when the poster can be seen less on the street walls and can be found more often on social media, does not our encounter with theater begins there?

To say it briefly, there are ample research questions and that was our concern while treating poster section of Fajr Theater Festival. Moreover, that is why we find judging and competition suitable in order to address such research as there may not be a better opportunity to contemplate on the matter than on the occasion of the 40th anniversary of the Islamic revolution and the 37th Fajr Theater Festival.

Nader Borhanimarand
The Director of 37th Fajr International Theater Festival

هیات داوران



صالح تسبیحی

متولد ۱۳۶۰- تهران. گرافیکست و عکاس. دانش‌آموخته گرافیک. عضو فدراسیون جهانی روزنامه‌نگاران. برگزاری نمایشگاه‌های انفرادی: «زنگ زمان»، «نفتالین»، «سوانح مرکب»، «پرندگان باغشاه» و «کارسینوما». شرکت در نمایشگاه‌های گروهی: «شهری دیگر»، «افسردگی عمیق»، «افسردگی عمیق‌تر»، «انسان اینسان»، «مان هنر نو»، «لندن کالینگ تهران»، «پرسبک»، «مروری بر یک دهه ویدئوآرت ایران»، «فروغ»، «تختی»، «بی‌نام»، «هنر و صلح»، «اتمیزه»، «صمد بهرنگی»، «گذر هراسی»، «تهران شهر بی‌دفاع»، «آقای رئیس‌جمهور»، «امکان رخداد» و «واقعیت و خیال، نگاهی بر عکاسی معاصر ایران».



فرزاد ادیبی

متولد ۱۳۴۶- سنقر. گرافیکست و مدرس گرافیک. دانش‌آموخته کارشناسی گرافیک از دانشگاه تهران، دارای گواهینامه درجه یک هنری (معادل دکتری). عضو رسمی انجمن صنفی طراحان گرافیک ایران. مدرس مدعو در دانشگاه تهران از سال ۱۳۸۱ تا کنون. برگزاری نمایشگاه‌های انفرادی: «نگره و نگاره»، «چهر چکامه»، «خروش خموش»، «از بودن و سرودن»، «مروری بر آثار» و ... نویسنده مقاله‌های: «پاساژ در تایپوگرافی ایرانی»، «شیوه‌گرایی (منریسم) در گرافیک امروز ایران»، «فرمالیسم در گرافیک امروز ایران»، «نسل پنج، نسل آن دو» و طراح گرافیک برخی از شماره‌های نشریه‌های: «فصلنامه هنر»، «مطالعات ملی»، «پیک خاور»، «ندای حق»



ساعد مشکی

متولد ۱۳۴۲- تهران. طراح گرافیک، مدیر هنری و ناشر ایرانی. دانش‌آموخته طراحی گرافیک از دانشگاه تهران. عضو انجمن صنفی طراحان گرافیک ایران. عضو انجمن بین‌المللی طراحان گرافیک AGI. مدیرمسئول و صاحب امتیاز نشریه نشان و نشر مشکی. برنده جایزه دوم طراحی روی جلد و جایزه ویژه خلاقیت از ششمین دوسالانه طراحی گرافیک ایران. برنده جایزه اول طراحی روی جلد از هفتمین دوسالانه طراحی گرافیک ایران. برنده جایزه مروارید طراحی جمهوری چک. برنده جایزه اول طراحی روی جلد از نخستین دوسالانه طراحی روی جلد تهران. برنده جایزه ویژه آیکوگرافا از دوسالانه ورشو، ۱۳۸۸. برنده جایزه ویژه هیئت داوران برای مجموعه آثار از دوسالانه جهان اسلام، ۱۳۸۸ و ...

The Jury

Saied Meshki

Born in 1963 in Tehran, Meshki is a graphic designer, an artistic director, and an Iranian publisher. He was graduated majoring Graphic Design from University of Tehran. Meshki is a member of Iranian Graphic Designers Society (IGDC) and a member of Alliance Graphique Internationale (AGI) club. Moreover, he is the managing editor and owner and publisher of Neshan magazine and Meshki publication. Meshki has won the second prize of cover design and the special award of creativity in the 6th Biennial Iran Graphic Design. Furthermore, he is the winner of first prize in cover design of the 7th Biennial Iran Graphic Design, the winner of pearl award in Czech Republic Design, and is awarded the first prize of the 1st Biennial Cover Design of Tehran. He is the winner of Icoграда Excellence Award of International Poster Biennale Warsaw in 2009. Meshki was also awarded the special jury prize for the collection of works in the Biennial of the Islamic Design in 2009.

Farzad Adibi

Born in 1967 in Sonqor, Adibi is a graphic artist and graphic design professor. He was graduated majoring in Graphic Design from University of Tehran, holding the excellence Art Certificate (tantamount to Ph.D degree). Adibi is the official member of Iranian Graphic Designers Society (IGDS) and a visiting professor at the University of Tehran since 2002 to date. He has organized several solo exhibitions: "Perspective and Image", "Face of Poem", "Silent Roar", "On Being and Singing", "A Review of the works" and . . . Moreover, Adibi published a number of articles, including, "Galleria in Iranian Typography", "Mannerism in Iran's Today Graphics", "Formalism in Iran's Today Graphics", and "Fifth Generation, Their two Generation". In addition, he was the graphic designer of certain issues of several journals among which are "Journal of Art", "National Studies", "Orient Reporter", "Call of the Truth", "Public Insurance", "Student", and "Future Makers".

Saleh Tasbihi

Born in 1981 in Tehran, Tasbihi is a graphic artist and a photographer. He was graduated majoring in Graphic Design. He is a member of International Federation of Journalists (IFJ) and organized several solo exhibitions, namely, "Toll of Time", "Naphthalene", "Compound Incidence", "The Birds of Bagh-e Shah (Garden of Shah)", and "Carcinoma". Moreover, Tasbihi participated in various collective exhibitions, namely, "Another City", "Deep Depression", "Deeper Depression", "Human as This", "Mann the New Art", "London Calling: Tehran", "Persbook", "Review of a Decade of Video Art in Iran", "Forough", "Takhti", "Untitled", "Art and Peace", "Atomized", "Samad Behrang", "Pathophobia", "Tehran: a Defenseless City", "Mr. President", "Probability of Occurrence "and" Reality and Illusion :a Review of the Contemporary Photography in Iran."

بیانیه هیات داوران

هیات داوران ، با سپاس از اقدام فرهنگی و هنری متولیان این مسابقه و برای تداوم آن نکاتی را متذکر می شود.

نگاهی به تاریخ پوستر تئاتر در ایران و جهان نشانگر این نکته است که طراحی پوستر تئاتر نسبت به طراحی آن در دیگر زمینه‌ها آزادتر و با رویکرد خلاقانه‌تری طراحی شده است، در نتیجه داوری این شاخه از طراحی پوستر نیز حساسیت و دقت بیشتری می‌طلبد. هیات داوران با بیش از ۴۰۰ پوستر رسیده به دبیرخانه روبرو بوده اند و باید حدود یک چهارم از آنها را برای نمایش انتخاب می‌کردند. بررسی کیفی پوسترهای این دوره بیانگر آن است که پوسترهای تئاتر از کیفیت بهتری نسبت به دیگر پوسترهای طراحی شده در زمینه‌های گوناگون برخوردار است، که این امر جای خوشحالی دارد. به همین دلیل داوران چند بار آثار را بررسی کردند تا نتیجه‌ای مطلوب به دست آید.

در انتخاب برندگان؛ پیش از هر چیز «به روز بودن» ، لی‌آوت مناسب تنوع و تفاوت در اجرا و نزدیک شدن به محتوای تئاتر، تا حد ممکن، بود. هیات داوران امیدوارند انتخاب‌های آن‌ها تاثیری مثبت بر روند طراحی پوستر تئاتر ایران بگذارد و در آینده شاهد کیفیت بهتر آثار طراحان ایرانی باشیم.

و اما نکته‌ای اساسی و بدیهی که بارها در مقالات و بیانیه‌ها و به طرق مختلف در رسانه‌ها گفته شده اما عملی نشده، حضور کم رنگ پوستر در میان مردم است. پوستر وسیله‌ای ارتباطی است و جای آن در خیابان و در میان زندگی روزمره است. پوسترها اگر چه اسنادی برای یک رویداد هستند، اما باید با مردم ارتباط برقرار کنند و آنها را به دیدن تئاتر ترغیب کنند.

محبوس کردن پوستر در فضای نمایشگاهی هیچ تاثیری بر جامعه و مردم (که مخاطب اصلی پوستر هستند) نخواهد گذاشت و نقض کامل هدف طراحی پوستر است.

هیات داوران، مصرانه خواستار اختصاص مکان‌هایی برای نصب پوسترها در سطح شهر تهران هستند که چشم مردم ایران دوباره با پوستر آشتی کند و آشنا شود. انتظار می‌رود این درخواست به مسئولین شهرداری تهران منعکس شود.

ساعد مشکی، فرزاد ادیبی، صالح تسبیحی

The Statement of the Jury

Appreciating the cultural and artistic efforts of the directors of this festival and competition, the jury would like to make a few remarks:

A look at the history of theatre poster in Iran indicates that theater posters, compared to posters in other fields, were designed in a more freely manner and a more creative approach. Consequently, judging this branch of poster designing demands more sensitivity and accuracy as well.

The jury encountered over 400 posters, received by the secretariat, and had to select a quarter of this number for the presentation. The qualitative evaluation of the current festival posters suggests that theater posters are greater in quality compared to posters designed in various other fields, and that is a fortunate phenomenon. For this reason, the jury examined the works several times to obtain the best results. The criteria for selecting the winners were, most importantly, "to be updated", proper layout, diversity and variety in performance, and conforming to the content of the theater as much as possible.

The jury hopes that its judgment will have a positive effect on the process of designing theater posters in Iran, and we hope we will see improvements in the quality of future works of Iranian designers.

Last but not least, is the evident yet essential point that is addressed, however never practiced, in several ways in the statements, articles, and the media: vanishing presence of the poster among the people.

A poster is a communicative tool, and it belongs to the streets in the everyday life. Although posters are instruments to an event, they should relate to people and encourage them to watch theater. Confining the poster in exhibitions will have no positive effect on the society and people, the main audience of the poster, and it is in complete violation of the major objective of designing posters.

The jury committee urgently demands considering special places dedicated to putting up posters throughout Tehran so that Iranian people may reconcile with posters once again. It is expected that this request will be referred to Tehran municipality authorities.

Saied Meshki, Farzad Adibi, Saleh Tasbihi



آمار مسابقه

تعداد کل شرکت کنندگان

۱۱۱ طراح با ۴۳۵ اثر

آثار راه یافته به مسابقه

۶۱ اثر و ۵ مجموعه از ۳۴ طراح

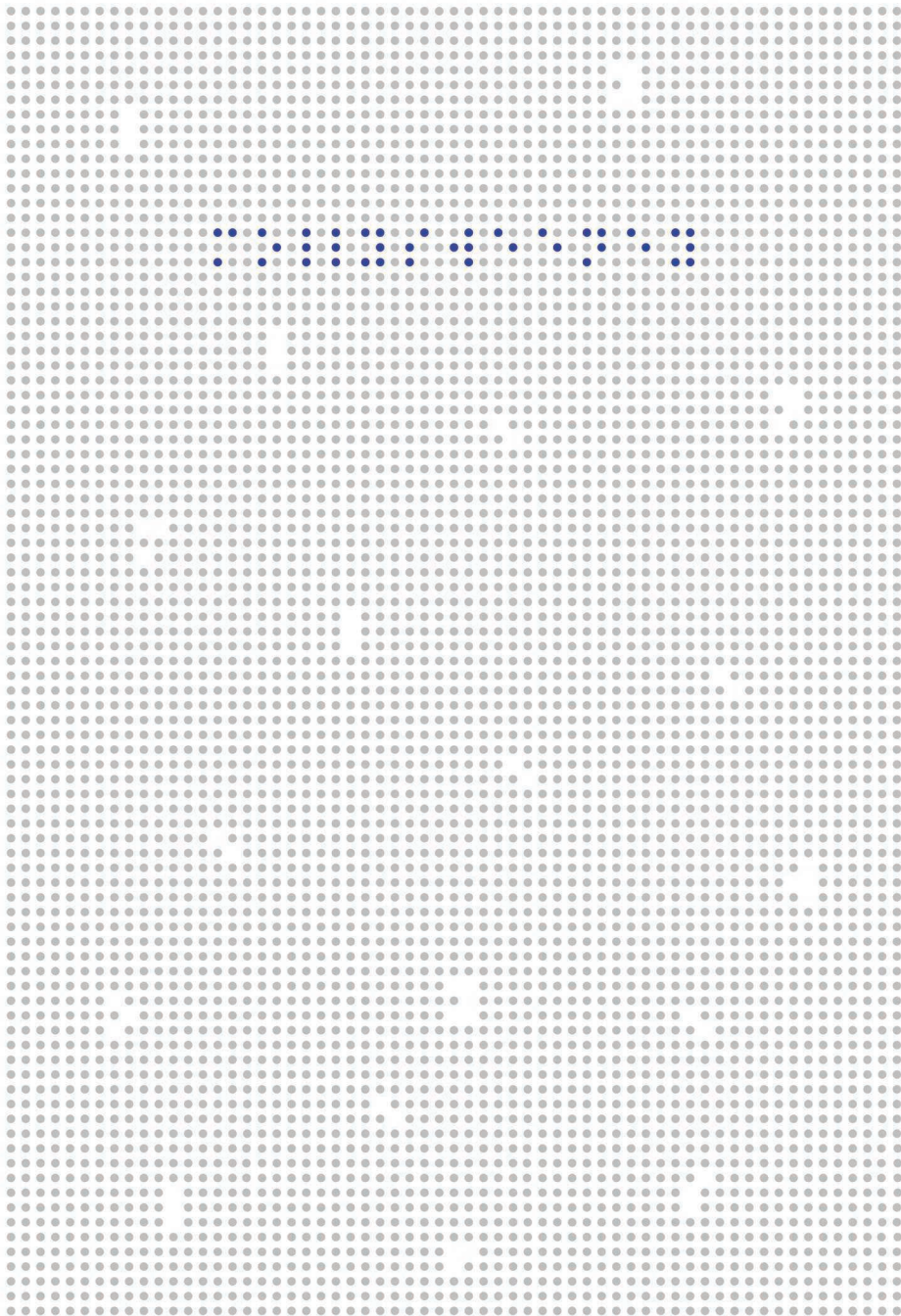
Competition Section, Statictics

Total number of participants:

111 Graphich designers by 435 posters

Accepted posters for competition and book:

61 posters & 5 collections by 34 designers



مالی سوییینی، نویسنده پرواین فری بل، مترجم حمید احیاء، طراح و کارگردان مرتضی میرمونتظمی، بازیگران به ترتیب: مریم شاه، امیر آقایی، صابر ابر، الهام گودا، تهیه کننده محمد قدس اردیبهشت و خرداد ۱۳۹۷، سالن اصلی تئاتر شهر ساعت ۲۱، فروش بلیط سایت ایران کنسرت (ایران نمایش) www.irannamayesh.com www.iranconcert.com

Molly Sweeney, Writer Brian Friel, Translator Hamid Ehya, Director & Designer Mordeza Mirmontazemi, Producer Mohammad Ghods, Mashgh Theatre company

نویسنده: بهرام بیضایی



همدان اسباب، همدان اسباب، شبان ۱۳۹۷
شماره ۱۹، مرکز نشر ادبی و رسانه‌ای
شماره ۱۹، مرکز نشر ادبی و رسانه‌ای
۲۸ فروردین ۱۳۹۷، ساعت ۲۰:۳۰

بازیگران: ترتیب مردن النبا: پروتیا بارزید
ابراهیم پیرزده، نیکو پیوتون، امیر حسن خلایی
مجید فلیلی، شادی شاه علی، عسل غروی
آریا فرخ منش و کیما دهشمن



تیوال



الهام همت



سراپا

نویسنده: هارولد پینتر

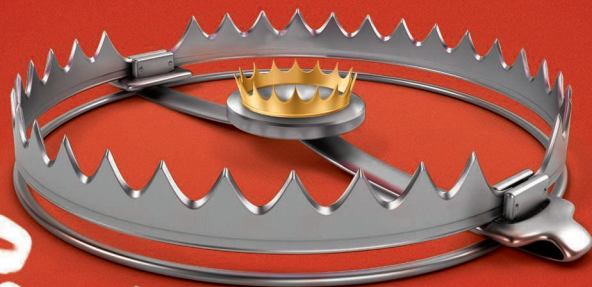
دراما تئاتر و کارگردان: میثم کیان
 بازیگران: حسن جویریه، پیام صیرفی و پریا ریحانی
 پانزدهم تاسی ام آذر ماه ساعت ۱۸ - - - -
 مکان: امیران لاله جنب فرهنگستان هنر





مورث
C a p i l l a r y
توسعه و کارگزاران: محمد کارخانه
عمارت روبرو - آخوندکده تقویت - ۱
تیرماه تیرماه و هفت سالمت - ۱۸۷۰





سوم ریچارد

اجرا نمیشود

**RICHARD III
WILL NOT TAKE
PLACE**

نویسنده: ماتی ویسلی یک مترجم: اصغر نوری
دراماتورژ و کارگردان: روح‌الله جعفری
بازیگران (به ترتیب ورود به صحنه):

حمید رحیمی، نسیم شجاعی، پوریا سلطان‌زاده، شهاب عباسیان، حسام‌الدین مختاری، مهدی بچستانی، محمد فرجی‌پو
آذر خوارزمی، حمید حبیبی‌فر، ندا حاجی‌بابایی، سیدرضا علوی، کامیار محبی، مجید رحمتی
طراح لباس: الهام شعبانی | طراح گریم: ماریا حاجیها

تالار چهارسو مجموعه‌ی تئاتر شهر | تیر و مرداد ۱۳۹۷ ساعت ۱۹:۴۵ | خرید بلیت اینترنتی: www.tiwall.com



بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ



فستیوال
شهرت و یادگار
تئاتر

37th
FADJR
International
Theater
Festival

Tehran | IRAN

۲۲ بهمن تا ۴ اسفند ۱۳۹۷
2019, 11-23 February

ایران | تهران



اعلان

آثار راه یافته به مسابقه پوستر

دبیر جشنواره: نادر برهانی مرند

مدیر مسابقه پوستر: ابراهیم حسینی

مدیر اجرایی: اشکان زمردی مطلق

طراح گرافیک: مریم شیرزادی

طراحی جلد: سعید رضوانی

عکس: ماریا قهرمانی

ترجمه: علی نورپیشه

با تشکر از: پیمان شریعتی، حمید نیلی، علی عابدی، سعید اسدی،

مهدی حاجیان، جلال تاجنگی، عباس اقسامی، جواد مستخدمی،

وحید لک، عباس غفاری، پریسا بهپوری، طاهره فرقانی، آتنا کوچکی

سایت ایران تئاتر و مجموعه تئاتر شهر

poster

Selected Artworks of Theater Poster Competition

Director of Festival: Nader Borhanimarand

Manager of Poster Competition: Ebrahim Hosseini

Graphic Design: Maryam Shirzad

Cover Design: Saeid Rezvani

Translation: Ali Nourpisheh

Photo: Marya Ghremani

Special Thanks to: Peyman Shariati, Hamid Nili, Ali Abedi,

Saeed Asaadi, Mehdi Hajian, Jalal Tajangi, Abbas Aghsami,

Javad Mostakhdeh, Vahid Lak, Abbas Ghaffari, Parisa Behpour,

Tahereh Forghani, Aتنا kohei, Iran Theater Website and City Theater Complex

سی و هفتمین جشنواره ی بین المللی تئاتر فجر مانند دوره های پیشین آن ، بخشی مجزا درجوه رقابتی خود را به پوستر تئاتر اختصاص داده است. به عنوان دبیر جشنواره وظیفه ی من بود که در برخی از جلسات داوری از جمله جلسات داوری بخش پوستر جشنواره شرکت داشته باشم. حضور در این جلسات مناظر پژوهشی متعددی را پیش چشم نمودار می کرد، سوالاتی که هر یک سوژه ای برای اندیشیدن و نظریه پردازی بود. بدیهی است که داوری از پژوهش و نظریه جدا نیست و این همزیستی در نمود خود پیچ و تاب دلان های پژوهشی مختلفی را در خصوص مسائلی ظاهرا بدیهی پدیدار می نمود. سوالاتی چندان بدیهی که در وهله ی اول اساسا به چشم نمی آمدند. اما درگیری با آنها جذابیته صدچندان به این بخش خاص از جشنواره ی سی و هفتم می بخشید. پوستر در یک رویکرد کلان متعلق به حوزه ی هنرهای تجسمی است، اینکه جشنواره ی تئاتر فجر بخشی به عنوان مسابقه ی پوستر داشته باشد چنان بدیهی شده که کمتر به ذات درگیر کننده ی حضور این هنر تجسمی در مجموعه ای از هنرهای نمایشی می اندیشیم. در واقع این طور به نظر می آید که پوستر تئاتر خود به خود مقوله ای پژوهشی است: آیا پوستر به عنوان یک ابژه ی هنری متعلق به حوزه ی هنرهای تجسمی از استقلال زیبایی شناختی برخوردار است که می توان آن را به عنوان یک اثر هنری مجزای از تئاتر بررسی کرد و یا تعامل و همنشینی زیبایی شناختی اثر با کلیتی به نام تئاتر است که باید معیار ارزیابی قرار گیرد؟ سوالی که بدیهی بودن فرض اولیه ی ما را حتما به چالش خواهد کشید و صد البته به سوالاتی کلان تر خواهد انجامید.

نگاهی به سیر تاریخی اطلاع رسانی برای اجرای آثار نمایشی این پدیده را به عنوان یکی از ارکان اساسی هر اجرایی تثبیت خواهد کرد: از روزگاری که در میان مردم و در بازارهای آتن با جار و جنجال اثری به بهانه ی جشنی آیینی اعلام حضور می کرد، تا زمانی که لوترک به طراحی پوسترهایی برای نمایش دست زد و پوستر بر روی دیوارهای شهر های اروپایی خود نمایی کرد، تا امروز که شبکه های اجتماعی در طیفی وسیع به استقبال مخاطبان می آیند. اما سوال این است که آیا وظیفه ی پوستر صرفا اطلاع رسانی مکان و زمان اجراست؟ یا اینکه پوستر بناست تا حال و هوایی کلی از اثر را به دست دهد و بخشی از داستان آن اجرای خاص را به ما بگوید؟

از سوی دیگر ، تئاتر همواره هنری بینارشته ای بوده است، همزیستی موسیقی و کلام و حرکت از یک سو تا رسیدن به طراحی صحنه و همنشینی نقاشی و مجسمه سازی و معماری با تئاتر، آشنای همیشگی تاریخ این هنر است، بدین ترتیب سوالات ما شکل هایی دیگر به خود می گیرد ، تئاتر از کجا آغاز می شود؟ از جایی که تماشاگر در سالن نشسته و نور بر صحنه می تابد و یا از همان لحظه ای که با پوستر تئاتر رو برو می شویم تئاتر آغاز شده است؟ امروزه که پوستر کمتر جایی بر در و دیوارهای شهر دارد و کارکرد آن به شبکه های اجتماعی و مجازی وابسته شده است مواجهه ی ما با تئاتر آیا به این نقطه ی آغازین منتقل نشده است؟

کوتاه کنم که پرسش های پژوهشی بسیارند و با همین دغدغه بود که به مواجهه با بخش پوستر جشنواره تئاتر فجر رفتیم و از این روست که داوری و مسابقه را محملی برای مواجهه با چنین پژوهش هایی می دانیم که در چهلیمین سال انقلاب اسلامی و در سی و هفتمین دوره ی جشنواره ی بین المللی تئاتر فجر فرصتی مغتنم تر از این برای اندیشیدن نخواهیم یافت.

نادر برهانی مرند

دبیر سی و هفتمین جشنواره بین المللی تئاتر فجر



The 37th Fajr International Theater Festival, similar to the previous ones, has dedicated a distinct section in its competition sections to the theater poster. As the festival secretary, I was obliged to attend certain jury meetings, namely, jury meeting on the poster section of the festival. Participating in the sessions brought numerous research perspectives into the view, questions that each could be the subject of a study. Evidently, judging is not separated from research and theory, and this interconnectedness sheds light on the winding myriad of diverse research subjects, seemingly of obvious issues. Questions so obvious that could not be seen at first glance. Nonetheless, engaging with them makes this section of 37th Fajr Theater Festival competitions greatly fascinating.

In a broad sense, poster belongs to the domain of visual arts. Having a section in the Fajr Theater Festival as poster competition is now so commonplace that we often hardly think of the engaging nature of this visual art form in the category of dramatic arts. In fact, it seems that theater poster is naturally a subject of research: is the poster as an art object belonging to the domain of visual arts aesthetically independent so that it can be considered an artwork unrelated to theater? Or, the work aesthetic interaction and connection to a whole, namely, the theater should be considered an evaluative criterion? The question indeed challenges our preliminary assumption, and, in fact, it will lead to more challenging and fundamental questions.

A look at the historical survey of advertisement in performance of dramatic works illustrates that the phenomenon is indeed one of the fundamental elements in every performance: from the time in which a work was announced zealously to the public in the streets of Athens on the occasion of a ritual ceremony, or when Lautrec for drama designed posters which could be seen on the walls of European cities, to the contemporary era that social networks and media cover a great range of audience. Nonetheless, that begs the questions, "whether posters serve merely as a means of advertisement for the time and place of the performance?" Or, "is the poster deemed to provide a general ambience of the artwork and to tell us a part of a story of the given performance?"

Nevertheless, theater has always been an interdisciplinary art; the coexistence of music, dialogue, and motion, on the one hand, and achieving proper scenic design and incorporation of painting, sculpture and architecture, on the other, to theater can always be seen in the history of theater. Hence, our questions change to newer ones: from where does the theater start? Is it when the audience sits in the amphitheater and the light illuminates the stage? Or, does the theater begin in the very moment we face the theater poster? Today when the poster can be seen less on the street walls and can be found more often on social media, does not our encounter with theater begins there?

To say it briefly, there are ample research questions and that was our concern while treating poster section of Fajr Theater Festival. Moreover, that is why we find judging and competition suitable in order to address such research as there may not be a better opportunity to contemplate on the matter than on the occasion of the 40th anniversary of the Islamic revolution and the 37th Fajr Theater Festival.

Nader Borhanimarand
The Director of 37th Fajr International Theater Festival

هیات داوران



صالح تسیحی

متولد ۱۳۶۰- تهران. گرافیکست و عکاس. دانش‌آموخته گرافیک. عضو فدراسیون جهانی روزنامه‌نگاران. برگزاری نمایشگاه‌های انفرادی: «زنگ زمان»، «نفتالین»، «سوانح مرکب»، «پرندگان باغشاه» و «کارسینوما». شرکت در نمایشگاه‌های گروهی: «شهری دیگر»، «افسردگی عمیق»، «افسردگی عمیق‌تر»، «انسان اینسان»، «مان هنر نو»، «لندن کالینگ تهران»، «پرسبک»، «مروری بر یک دهه ویدئوآرت ایران»، «فروغ»، «تختی»، «بی‌نام»، «هنر و صلح»، «اتمیزه»، «صمد بهرنگی»، «گذر هراسی»، «تهران شهر بی‌دفاع»، «آقای رئیس‌جمهور»، «امکان رخداد» و «واقعیت و خیال، نگاهی بر عکاسی معاصر ایران».



فرزاد ادیبی

متولد ۱۳۴۶- سنقر. گرافیکست و مدرس گرافیک. دانش‌آموخته کارشناسی گرافیک از دانشگاه تهران، دارای گواهینامه درجه یک هنری (معادل دکتری). عضو رسمی انجمن صنفی طراحان گرافیک ایران. مدرس مدعو در دانشگاه تهران از سال ۱۳۸۱ تا کنون. برگزاری نمایشگاه‌های انفرادی: «نگره و نگاره»، «چهر چکامه»، «خروش خموش»، «از بودن و سرودن»، «مروری بر آثار» و ... نویسنده مقاله‌های: «پاساژ در تایپوگرافی ایرانی»، «شیوه‌گرایی (منریسم) در گرافیک امروز ایران»، «فرمالیسم در گرافیک امروز ایران»، «نسل پنج، نسل آن دو» و طراح گرافیک برخی از شماره‌های نشریه‌های: «فصلنامه هنر»، «مطالعات ملی»، «پیک خاور»، «ندای حق»



ساعد مشکی

متولد ۱۳۴۲- تهران. طراح گرافیک، مدیر هنری و ناشر ایرانی. دانش‌آموخته طراحی گرافیک از دانشگاه تهران. عضو انجمن صنفی طراحان گرافیک ایران. عضو انجمن بین‌المللی طراحان گرافیک AGI. مدیرمسئول و صاحب امتیاز نشریه نشان و نشر مشکی. برنده جایزه دوم طراحی روی جلد و جایزه ویژه خلاقیت از ششمین دوسالانه طراحی گرافیک ایران. برنده جایزه اول طراحی روی جلد از هفتمین دوسالانه طراحی گرافیک ایران. برنده جایزه مروارید طراحی جمهوری چک. برنده جایزه اول طراحی روی جلد از نخستین دوسالانه طراحی روی جلد تهران. برنده جایزه ویژه آیکوگرافا از دوسالانه ورشو، ۱۳۸۸. برنده جایزه ویژه هیئت داوران برای مجموعه آثار از دوسالانه جهان اسلام، ۱۳۸۸ و ...

The Jury

Saed Meshki

Born in 1963 in Tehran, Meshki is a graphic designer, an artistic director, and an Iranian publisher. He was graduated majoring Graphic Design from University of Tehran. Meshki is a member of Iranian Graphic Designers Society (IGDC) and a member of Alliance Graphique Internationale (AGI) club. Moreover, he is the managing editor and owner and publisher of Neshan magazine and Meshki publication. Meshki has won the second prize of cover design and the special award of creativity in the 6th Biennial Iran Graphic Design. Furthermore, he is the winner of first prize in cover design of the 7th Biennial Iran Graphic Design, the winner of pearl award in Czech Republic Design, and is awarded the first prize of the 1st Biennial Cover Design of Tehran. He is the winner of Icoграда Excellence Award of International Poster Biennale Warsaw in 2009. Meshki was also awarded the special jury prize for the collection of works in the Biennial of the Islamic Design in 2009.

Farzad Adibi

Born in 1967 in Sonqor, Adibi is a graphic artist and graphic design professor. He was graduated majoring in Graphic Design from University of Tehran, holding the excellence Art Certificate (tantamount to Ph.D degree). Adibi is the official member of Iranian Graphic Designers Society (IGDS) and a visiting professor at the University of Tehran since 2002 to date. He has organized several solo exhibitions: "Perspective and Image", "Face of Poem", "Silent Roar", "On Being and Singing", "A Review of the works" and . . . Moreover, Adibi published a number of articles, including, "Galleria in Iranian Typography", "Mannerism in Iran's Today Graphics", "Formalism in Iran's Today Graphics", and "Fifth Generation, Their two Generation". In addition, he was the graphic designer of certain issues of several journals among which are "Journal of Art", "National Studies", "Orient Reporter", "Call of the Truth", "Public Insurance", "Student", and "Future Makers".

Saleh Tasbihi

Born in 1981 in Tehran, Tasbihi is a graphic artist and a photographer. He was graduated majoring in Graphic Design. He is a member of International Federation of Journalists (IFJ) and organized several solo exhibitions, namely, "Toll of Time", "Naphthalene", "Compound Incidence", "The Birds of Bagh-e Shah (Garden of Shah)", and "Carcinoma". Moreover, Tasbihi participated in various collective exhibitions, namely, "Another City", "Deep Depression", "Deeper Depression", "Human as This", "Mann the New Art", "London Calling: Tehran", "Persbook", "Review of a Decade of Video Art in Iran", "Forough", "Takhti", "Untitled", "Art and Peace", "Atomized", "Samad Behrang", "Pathophobia", "Tehran: a Defenseless City", "Mr. President", "Probability of Occurrence "and" Reality and Illusion :a Review of the Contemporary Photography in Iran."

بیانیه هیات داوران

هیات داوران ، با سپاس از اقدام فرهنگی و هنری متولیان این مسابقه و برای تداوم آن نکاتی را متذکر می شود.

نگاهی به تاریخ پوستر تئاتر در ایران و جهان نشانگر این نکته است که طراحی پوستر تئاتر نسبت به طراحی آن در دیگر زمینه‌ها آزادتر و با رویکرد خلاقانه‌تری طراحی شده است، در نتیجه داوری این شاخه از طراحی پوستر نیز حساسیت و دقت بیشتری می‌طلبد. هیات داوران با بیش از ۴۰۰ پوستر رسیده به دبیرخانه روبرو بوده اند و باید حدود یک چهارم از آنها را برای نمایش انتخاب می‌کردند. بررسی کیفی پوسترهای این دوره بیانگر آن است که پوسترهای تئاتر از کیفیت بهتری نسبت به دیگر پوسترهای طراحی شده در زمینه‌های گوناگون برخوردار است، که این امر جای خوشحالی دارد. به همین دلیل داوران چند بار آثار را بررسی کردند تا نتیجه‌ای مطلوب به دست آید.

در انتخاب برندگان؛ پیش از هر چیز «به روز بودن» ، لی‌آوت مناسب تنوع و تفاوت در اجرا و نزدیک شدن به محتوای تئاتر، تا حد ممکن، بود. هیات داوران امیدوارند انتخاب‌های آن‌ها تاثیری مثبت بر روند طراحی پوستر تئاتر ایران بگذارد و در آینده شاهد کیفیت بهتر آثار طراحان ایرانی باشیم.

و اما نکته‌ای اساسی و بدیهی که بارها در مقالات و بیانیه‌ها و به طرق مختلف در رسانه‌ها گفته شده اما عملی نشده، حضور کم رنگ پوستر در میان مردم است. پوستر وسیله‌ای ارتباطی است و جای آن در خیابان و در میان زندگی روزمره است. پوسترها اگر چه اسنادی برای یک رویداد هستند، اما باید با مردم ارتباط برقرار کنند و آنها را به دیدن تئاتر ترغیب کنند.

محسوس کردن پوستر در فضای نمایشگاهی هیچ تاثیری بر جامعه و مردم (که مخاطب اصلی پوستر هستند) نخواهد گذاشت و نقض کامل هدف طراحی پوستر است.

هیات داوران، مصرانه خواستار اختصاص مکان‌هایی برای نصب پوسترها در سطح شهر تهران هستند که چشم مردم ایران دوباره با پوستر آشتی کند و آشنا شود. انتظار می‌رود این درخواست به مسئولین شهرداری تهران منعکس شود.

ساعد مشکی، فرزاد ادیبی، صالح تسبیحی

The Statement of the Jury

Appreciating the cultural and artistic efforts of the directors of this festival and competition, the jury would like to make a few remarks:

A look at the history of theatre poster in Iran indicates that theater posters, compared to posters in other fields, were designed in a more freely manner and a more creative approach. Consequently, judging this branch of poster designing demands more sensitivity and accuracy as well.

The jury encountered over 400 posters, received by the secretariat, and had to select a quarter of this number for the presentation. The qualitative evaluation of the current festival posters suggests that theater posters are greater in quality compared to posters designed in various other fields, and that is a fortunate phenomenon. For this reason, the jury examined the works several times to obtain the best results. The criteria for selecting the winners were, most importantly, "to be updated", proper layout, diversity and variety in performance, and conforming to the content of the theater as much as possible.

The jury hopes that its judgment will have a positive effect on the process of designing theater posters in Iran, and we hope we will see improvements in the quality of future works of Iranian designers.

Last but not least, is the evident yet essential point that is addressed, however never practiced, in several ways in the statements, articles, and the media: vanishing presence of the poster among the people.

A poster is a communicative tool, and it belongs to the streets in the everyday life. Although posters are instruments to an event, they should relate to people and encourage them to watch theater. Confining the poster in exhibitions will have no positive effect on the society and people, the main audience of the poster, and it is in complete violation of the major objective of designing posters.

The jury committee urgently demands considering special places dedicated to putting up posters throughout Tehran so that Iranian people may reconcile with posters once again. It is expected that this request will be referred to Tehran municipality authorities.

Saied Meshki, Farzad Adibi, Saleh Tasbihi



آمار مسابقه

تعداد کل شرکت کنندگان

۱۱۱ طراح با ۴۳۵ اثر

آثار راه یافته به مسابقه

۶۱ اثر و ۵ مجموعه از ۳۴ طراح

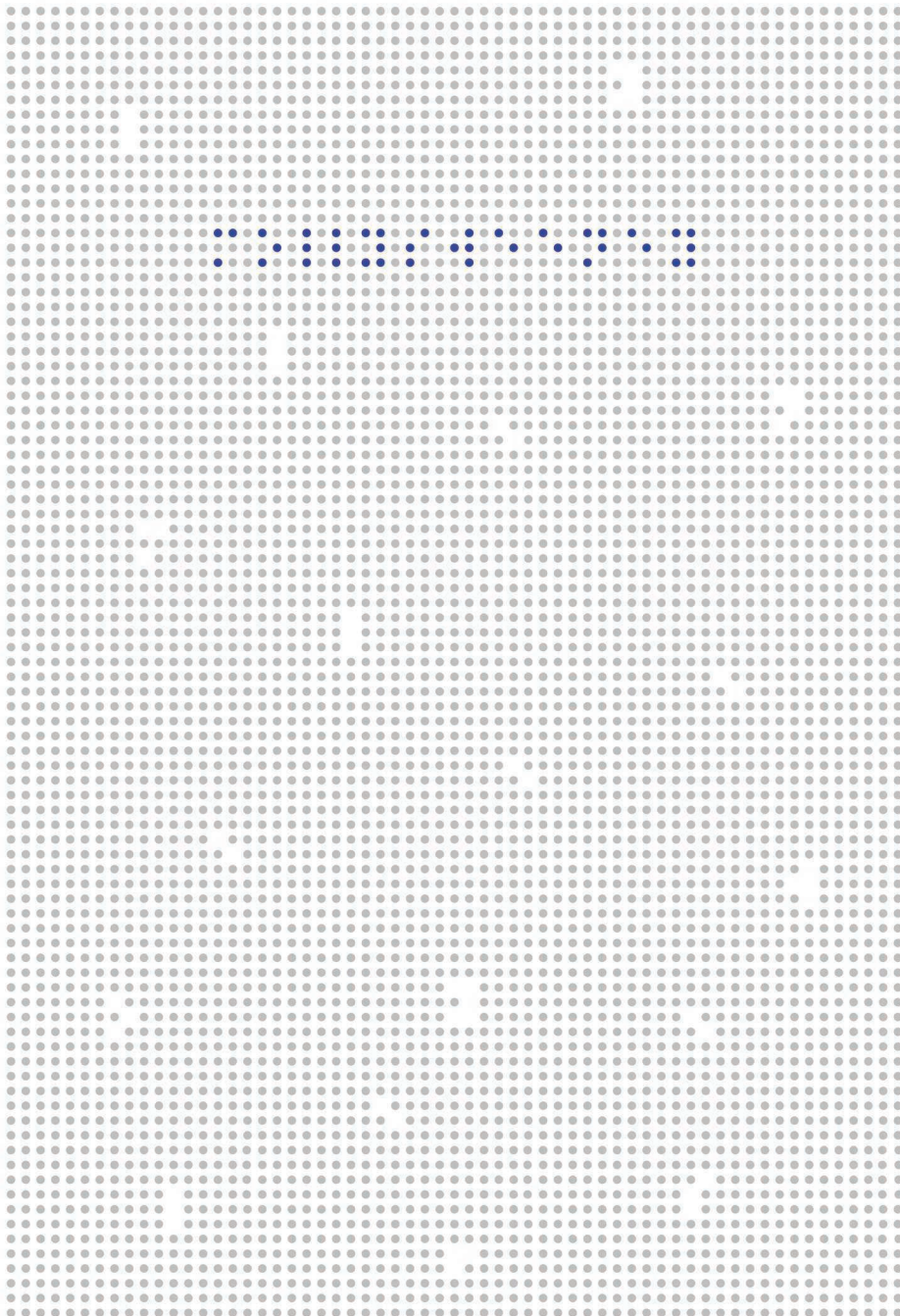
Competition Section, Statictics

Total number of participants:

111 Graphich designers by 435 posters

Accepted posters for competition and book:

61 posters & 5 collections by 34 designers



مالی سویینی، نویسنده پرواین فری بل، مترجم حمید احیاء، طراح و کارگردان مرتضی میرمنظمی، بازیگران به ترتیب: مریم امیر آقایی، صابر ابر، الهام گودا، تهیه کننده محمد قدس اردیبهشت و خرداد ۱۳۹۷، سالن اصلی تئاتر شهر ساعت ۲۱، فروش بلیط سایت ایران کنسرت (ایران نمایش) www.irannamayesh.com www.iranconcert.com

Molly Sweeney, Writer Brian Friel, Translator Hamid Ehya, Director & Designer Morfeza Mirmanazemi, Producer Mohammad Ghods, Mashgh Theatre company



کار گروه تئاتر مشق

نویسنده: بهرام بیضایی

همدان اسباب، همدان اسباب، شبان ۱۳۸۲
شماره ۱۹، مرکز نشر ادبی و رسانه ملی
شماره ثبت و چاپ ۶۶۴۱۹۸۵
۲۸ فروردین ۱۳۸۲، ساعت ۲۰:۳۰

بازیگران: ترتیب مردن النبا: پروتیا بارزید
ابراهیم پیرزده، نیکو پیشتون، امیر حسن خلیلی
مجید فلیلی، شادی شاه علی، عسلی غروی
آریا فرخ منش و کیما دهشتمن



تیوال



الهام همت



سرایار

نویسنده: هارولد پینتر

دراما تئاتر و کارگردان: همیشه کیان
 بازیگران: حسن جویریه، پیام صیرفی و پیریا ریحانی
 پانزدهم تا سی ام آذر ماه ساعت ۱۸ - - - -
 مکان: امیران لاله جنب فرهنگستان هنر

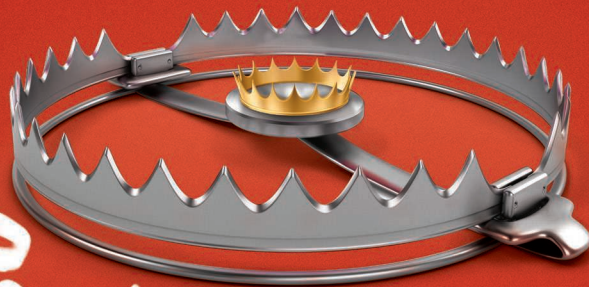




مورث
C a p i l l a r y
توسعه و کارگزاری: محمد کریم
عمارت روبرو - آخوندک لایت - ۱
تیرماه تیر و هفت ساعت - ۱۸۵۰



www.tiwal.com



سوم ریچارد

اجرا نمیشود

**RICHARD III
WILL NOT TAKE
PLACE**

نویسنده: ماتی ویسلی یک مترجم: اصغر نوری
دراماتورژ و کارگردان: روح‌الله جعفری
بازیگران (به ترتیب ورود به صحنه):

حمید رحیمی، نسیم شجاعی، پوریا سلطان‌زاده، شهاب عباسیان، حسام‌الدین مختاری، مهدی بچستانی، محمد فرجی‌پو
آذر خوارزمی، حمید حبیبی‌فر، ندا حاجی‌بابایی، سیدرضا علوی، کامیار محبی، مجید رحمتی
طراح لباس: الهام شعبانی | طراح گریم: ماریا حاجیها

تالار چهارسو مجموعه‌ی تئاتر شهر | تیر و مرداد ۱۳۹۷ ساعت ۱۹:۴۵ | خرید بلیت اینترنتی: www.tiwall.com





از خط زرد فاصله بگیرید

نویسنده: الهه مجلسی | طراح و کارگردان: رضا شاداد | تهیه‌کننده: سجاد افشاریان
بازیگران: امین اسفندیار، گلزار حدادی، نادر خوش‌بخت، داریوش رشادت، بی‌تا عزیززاد، گلنوش قهرمانی و حسین کریمی
با صدای: هستی مهدوی، مونا احمدی، اسماعیل خرابی و سجاد افشاریان | خرید اینترنتی بلیت از سایت تیوال
زمان: مرداد و شهریور ۹۷ | ساعت ۱۹:۳۰ مکان: تهران، خیابان انقلاب، خیابان ۱۶ آذر، جنب کلینیک ۱۶ آذر، تالار اصلی مولوی
کاندید ۶ بخش در بیست و یکمین جشنواره بین‌المللی تئاتر دانشجویی

as



تیوال
www.tiwall.com

تئاتر شهر

کتابخانه
موزه
موزه

انجمن هنرهای نمایشی ایران

خرید بلیت از سایت تیوال
www.tiwall.com
تئاتر شهر، سالن قشقایی
ساعت ۱۹:۰۵، مهر و آبان ۹۷

نقاشان

Bohemi Theater Group

تولید گروه تئاتر بوهمی

www.bohemitheatergroup.com

بازیگران (به ترتیب حروف الفبا):
مونا احمدی، آوا درویشی، آوا شریفی، مهسا طهماسبی
نوید فیاض، جاوید قائم مقامی، فرزاد نام آور

نویسنده: محمد حسین معارف
کارگردان: فریبرز کریمی





Design: Parnaz Karimi

FARIBORZ KARIMI | فریبرز کریمی

DAYNIO INCH

عمارت روبرو | چهارراه ولیعصر، ضلع شمال شرقی، نیش بانک شهر، بن بست کیانپور
 از ۲۹ تیر ۱۳۹۷، ساعت ۲۰:۳۰ | www.bohemitheatergroup.com
 فروش بلیت از سایت تیوال | www.tiwall.com



Pianistology

تئاتر موزیکال

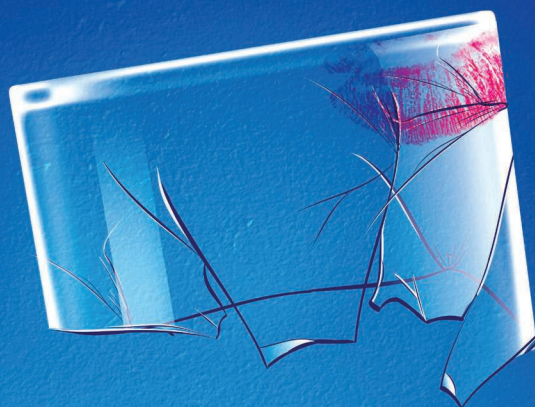
پیانیتولوژی

طراح و کارگردان: محمد نبی‌زادی | نویسنده: سهند خیرآبادی
تهیه‌کننده: مسعود حکم‌آبادی | آهنگساز: میلاد قنبری



مَشْهَد-گِشِه‌ه.com | ۱۹ ساعت و ۹۶ ماه ۱۹
© 0915 75 75 705 | سالن اصلی تئاتر شهر مشهد

رومئو و جولیت
نویسنده: ویلیام شکسپیر
مترجم: دکتر جواد علیخوئیان



Romeo | Juliet

بازیگران:
مناسرائی
علیرضا سعیدی
مجید پخشپیان
ساجد اندرون
مهسا ستوده‌نژاد
پویا غازی
لینا گودزی
مننا صحرانورد

تولید: سینما پارس
تولید: سینما پارس
تولید: سینما پارس
تولید: سینما پارس
تولید: سینما پارس
تولید: سینما پارس
تولید: سینما پارس
تولید: سینما پارس
تولید: سینما پارس
تولید: سینما پارس



Press : a semi automatic operation that forms materials under pressure .

پرس؛ عملی نیمه خودکار است که اجسام را تحت فشار شکل می دهد.



Written and Directed by Mohammad Ohadi Haery



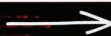
نویسنده و کارگردان | محمد اوحدي خايري

Actors | Aram Alizadeh | Hanieh Asghari | Bahak Kharand

بازیگران | آرام علیزاده | هانیه اصغری | بابک خاراند



20 April - 28 April | 2018



۱۸:۳۰

سی و یک فروردین تا هشت اردیبهشت ماه ۱۳۹۷



تیوال
www.tivall.com

خانه نمایش د۱

میدان فاطمی، ابتدای خیابان شهید گمنام، خیابان جهانمهر پلاک ۲۶

No. 26 Jahanmahr St. Shahid Ghanem St. Fatemi Square



نویسنده
مهديه هاشم پور

نفس خوانان
مهرناز خوشنویس
مهرداد سعادت
محمد خير خواه
شبنم شلیله
پریا برزگر

مکمل
پلاتو و مفسر مجتمع
فرهنگی هنری اروپاییه
زمن
جمعه ۲۵ اسفندماه ۹۶
ساعت
۱۸ و ۱۹



نمایشنامه
نویسنده

هاری ادواردز

HARRY EDWARDS

Design By Gavanah.com

هفتمین جشنواره مردمی و دانشجویی تئاتر ثمر | تئاتر ثمره آگاهی، آگاهی ثمره کتاب خوانی
تماشاخانه پالیز | ۲۲ اسفند | ساعت ۱۲ | خیابان کریم خان. خیابان عضدی. خیابان سپند. پلاک ۶۹



تیوال
www.tiwall.com





JAR
THEATER
GROUP

CHAOS

OCTOBER 4 . 2017 20:00
ARMENIA . YEREVAN
STATE PAPET

DIRECTOR : REZA RAFIEI NASAB
DIRECTOR ASSISTANT : VAHID AMINI
WRITERS:
FERIAL SANGARI & REZA RAFIEI NASAB

SOUND MAKER: SEYED HOSSEIN PAZIREH
PANTOMIM MOVEMENTS DESIGNER:
SIYAVASH SAFARI NEZHAD



CAST :
RAZIEH SALARI
FERIAL SANGARI
SIYAVASH SAFARI NEZHAD



غرش خونابه در

گروه تئاتر ماچینا

کالبد زمین

کارگردان: حسین غلامشاهی

نویسنده: مجتبی سلیمی



مرکز هنرهای نمایشی
اداره فرهنگ و ارشاد
اسلامی تهران

چهارشنبه و پنجشنبه ۱۵ و ۱۶ شهریور
ساعت ۲۱:۳۰ سالن پیامبر اعظم بسکت



کاج‌های دانند نام این نمایش چیست!

طراح و کارگردان: وحید دهشکار
نمایش‌نامه: کارگاهی بر اساس طرحی از نگین صدر
بازی‌گران:

وحید دهشکار، سعید دهشکار، میلاد اشکالی
مهدی کیان، مهسا شکوهی، علیرضا ملکی
موسیقی: اسماعیل مرادی

شنبه دهم شهریور نودوهفت ساعت یازده، تئاتر باران
خیابان فلسطین، پائین تر از خیابان انقلاب، پلاک ۲۹۴/۱

تیوال
www.tiwal.com



اداره کل فرهنگ و ارشاد اسلامی خوزستان
ششمین انجمن هنرهای نمایشی اهواز
کاری از گروه تئاتر همسایه ها

۱۰ الی ۲۹ مهرماه ۹۷
تالار آفتاب - ساعت ۱۸:۳۰
رزرو بلیط: ۰۹۳۳۳۸۱۶۸۱۹
www.ahvazlive.com

بازیگردان: محمد پروتو افکن، مدیر صحنه: مهسا بیات، نورپرداز: ایمان بخشناسی، آهنگساز: امین افروز، منشی صحنه: سارا داکر، گریم: دنیا براجمی.

بازیگران: پیمان طالبی، دنیا براجمی، موشی ملک پور، پری اسکندری، مهدی ربانی، مهسا بیات، فواد عباسی، محمد پروتو افکن.



صحنه‌هایی از زندگی پدرم

SOME SCENES OF MY FATHER'S LIFE

نویسنده: مهدی میرباقری :: طراح صحنه و کارگردان: فواد عباسی

نهیة کننده محسن حسین نژادیان نویسنده، طراح صحنه و کارگردان سیاروش عالی پور، دراماتورژ حمیدرضا صفایی

بازگشت آن بهار به صحنه محسن حسین نژادیان نویسنده، طراح صحنه و کارگردان سیاروش عالی پور، دراماتورژ حمیدرضا صفایی



ساخت دکور و ریزش روزبهانی، عکاس: نگار چهارازی، اداره کل فرهنگ و ارشاد اسلامی استان خوزستان، انجمن هنرهای نمایشی اهواز، [لوگو] با همکاری گروه کافه رستوران ماهو [لوگو] کاری از گروه تئاتر بابونهکا [لوگو]

نقشه صحنه نگار چهارازی، انتخاب موسیقی محسن حسین نژادیان، افکتور ضبط و میکس صدا علی حنظل زاده

دهمین همایش ملی تعزیه و آیین‌های نمایشی محرم

10th National Congress
of Ta'ziyeh and
Dramatic Arts of
Muharram
oct 2017
Susa

استانداری خوزستان

اداره کل فرهنگ و ارشاد اسلامی استان خوزستان

اداره کل هنرهای نمایشی وزارت فرهنگ و ارشاد اسلامی

انجمن هنرهای نمایشی ایران

فرمانداری شهرستان شوش

اداره فرهنگ و ارشاد اسلامی شهرستان شوش

کانون تعزیه انجمن هنرهای نمایشی خوزستان



با حضور گروه‌های
برتر کشور از استان‌های
اصفهان
تهران
خوزستان
فارس
لرستان
مرکزی

زمان: ۳ تا ۷ آبان‌ماه ۹۶ (۵ تا ۹ صفر ۱۴۳۹ هجری قمری) ساعت ۱۹
مکان: آستان مقدس عبدالله بن علی (علیه السلام) و دعبل خزاعی



SHARKS کوسه ها

۲۷ آذر تا ۲۷ دی ماه
ساعت ۱۸
بهمنی خانه بالیسر

نمایش از:
سجاد افشاریان
احمد مرادی پور
سپیده گلچین
میلاد اردوبادی
صابا حجت
باران مهدی پوری دار
مستطقی مرادیان
نیام اسکندری
علی زندیه
رضا چاوشی
امیر قالیچی
محمود رنجبر شیرازی
گلدیس نمازیان
آرین امیرخان
محمود حبیبی
سابا سحرانیان

Sajad Afsharian
Ahmad Moradipour
Sepideh Golchin
Miled Ordoobadi
Saba Hoojat
Baran Mehdi Beiragdar
Mostafa Moradian
Tirm Eskandari
Ali Zandie
Raza Chavoshi
Amir Qalichi
Mamoud Ranjbar Shirazi
Goldie Namaziyan
Arian Amir Khan
Mahmoud Hoseini
Saba Sahraeian

پروژه است در حمایت لنگر

لنگر

لنگر

لنگر

نویسنده و کارگردان:
امین بهروزی

بازیگران (به ترتیب ورود):
سجاد افشاریان
نازنین احمدی
وحید آقاپور
سوگل خلیق

طراح صحنه:
کامیاب امین عشایری

مرداد و شهریور ۹۷
پردیس تئاتر شهرزاد

ساعت ۱۸:۳۰
پیش‌فروش در سایت تیکت
www.tik8.com





Raza Chavoshi | 2018

شماره
ششم

طراح، نویسنده
و کارگردان:
آسو بهاری
تهیه کننده:
سجاد افشاریان

بازیگران:
مجتبی فلاحتی، نسیم میرزاده
بهزاد خلج، دنا تارافی

تماشاخانه ایران شهر، سائن استاد
سمندریان، ساعت ۱۹
تهیه بلیت: سایت تیوال



کاری از گروه تئاتر آزاد

تئاتر دختر یانکی

The Star Spangled Girl

نویسنده: نیل سایمون

کارگردان: پیام کاویان جم

مترجم: شهرام زرگر

بازیگران

مهسا قدیمی

احسان نقیب زاده

یاسر نجفیان

تهیه کننده

علیرضا حیدری

مدیر تولید

عاطفه فاضلی

طراح گرافیک

سروش حیدری

طراح کریم و لباس

عاطفه فاضلی

روابط عمومی

مرجانه حسین زاده

مشاور تبلیغات

پویا غازی

از ۱۵ بهمن ماه ۱۳۹۶

ساعت ۱۹:۳۰

نبش وکیل آباد ۴۸

تماشاخانه پردیس تئاتر مستقل

رزرو بلیط:

mashhad-gisheh.com

۰۹۱۵-۲۰۳-۳۷۹۲



تئاتر ملی ایران
گروه تئاتر آزاد



تئاتر چمدان suitcase

کاری از مرکز توانبخشی بزرگسالان نشاط
و گروه تئاتر سالار

نویسنده: اصغر گروسی / باز نویسی: علی ساعتی
کارگردان: محمود فلاحی
بازیگران: محمود فلاحی، مهدی صفائی
سیده فاطمه ناصری، علیرضا ترابی، مسعود صفائیان
طراحی صحنه: علی ساعتی / منشی صحنه: ریحانه ولایتی
انتخاب موسیقی: علی ساعتی / طراح گرافیک: سروش حیدری
جشنواره استانی تئاتر بسیج مساجد خراسان رضوی
دوشنبه ۹۶/۱۱/۲ ساعت ۲۰
نیشابور، خیابان شریعتی
کوچه رازی، کانون فرهنگی تربیت



۳۳۳

کاری از:
- جعفر حجازی

A work By:
- JafarHejazi

2018



۲۸ دی تا ۸ بهمن ۱۳۹۶ - ساعت ۱۶ تا ۲۰
*مجموعه عمارت روبرو
سی و ششمین جشنواره بین المللی تئاتر فجر | تهران | ایران

VAHMANSTUDIO.com
Saeid Rezvani

بر اساس رمان بزرگ بابای آنتن دار نوشته فرهاد بابایی

The Blink

حشمت هم زدن

نویسنده: محمد زارعی • کارگردان: محمد حسین زیکساری

Director: Mohammad Hoseyn Ziksari • Playwright: Mohammad Zarei

بازیگران:
ابراهیم عزیزی • مهرداد مصطفوی • بهنام پیدالهی • هانیه نجفی • علی پویا قاسمی • سورش شاکر • سورش عرب پور • رانا قادری • بهنوش ناصر پور • کامیار دریا کناری • نسترن پارسائیان • ملینا پور کاظمی

Actors: Ebrahim Azizi, Mehrdad Mostafavi, Parham Yadollahi, Hanieh Najafi, Sorush Arab poor, Behnush Naser Pour, Rana Qaderi

Producer: Mehmoosh Hasan poor • تهیه کننده: مهروش حسن پور • Production Manager: Reza Rezaei

Scene designer: Ali Kajbaf • طراح صحنه: علی کجیاف

Light designer: Reza Rezaei • طراح نور: رضا رضایی

Clothes designer: Nasrin Khorami • طراح لباس: نسرتین خرمی

Costume designer: Nasrin Khorami • آهنگساز و طراح صدای: رامین نوده غانی

Composer and Sound Designer: Ramin Nodeghani

خرید و تیر ۱۳۹۲ • تاریخ حافله • ساعت ۱۸:۳۰

www.tiwall.com • خرید بلیط از:

رزرو تلفنی: ۰۹۱۰۹۲۱۶۶۳۹

تیوال

YAHMAN STUDIO.COM

۰۲۱۱۲۱۱۱۱۱۱

۰۲۱۱۲۱۱۱۱۱۱۱

۰۲۱۱۲۱۱۱۱۱۱۱

۰۲۱۱۲۱۱۱۱۱۱۱

۰۲۱۱۲۱۱۱۱۱۱۱

۰۲۱۱۲۱۱۱۱۱۱۱

۰۲۱۱۲۱۱۱۱۱۱۱

۰۲۱۱۲۱۱۱۱۱۱۱

۰۲۱۱۲۱۱۱۱۱۱۱

۰۲۱۱۲۱۱۱۱۱۱۱

۰۲۱۱۲۱۱۱۱۱۱۱

۰۲۱۱۲۱۱۱۱۱۱۱

۰۲۱۱۲۱۱۱۱۱۱۱

۰۲۱۱۲۱۱۱۱۱۱۱

۰۲۱۱۲۱۱۱۱۱۱۱

۰۲۱۱۲۱۱۱۱۱۱۱

۰۲۱۱۲۱۱۱۱۱۱۱

۰۲۱۱۲۱۱۱۱۱۱۱

۰۲۱۱۲۱۱۱۱۱۱۱

۰۲۱۱۲۱۱۱۱۱۱۱

۰۲۱۱۲۱۱۱۱۱۱۱

۰۲۱۱۲۱۱۱۱۱۱۱

۰۲۱۱۲۱۱۱۱۱۱۱

۰۲۱۱۲۱۱۱۱۱۱۱

۰۲۱۱۲۱۱۱۱۱۱۱

۰۲۱۱۲۱۱۱۱۱۱۱

۰۲۱۱۲۱۱۱۱۱۱۱

۰۲۱۱۲۱۱۱۱۱۱۱

۰۲۱۱۲۱۱۱۱۱۱۱

۰۲۱۱۲۱۱۱۱۱۱۱

۰۲۱۱۲۱۱۱۱۱۱۱

۰۲۱۱۲۱۱۱۱۱۱۱

۰۲۱۱۲۱۱۱۱۱۱۱

۰۲۱۱۲۱۱۱۱۱۱۱

۰۲۱۱۲۱۱۱۱۱۱۱

۰۲۱۱۲۱۱۱۱۱۱۱

۰۲۱۱۲۱۱۱۱۱۱۱

۰۲۱۱۲۱۱۱۱۱۱۱

۰۲۱۱۲۱۱۱۱۱۱۱

۰۲۱۱۲۱۱۱۱۱۱۱

۰۲۱۱۲۱۱۱۱۱۱۱

۰۲۱۱۲۱۱۱۱۱۱۱

۰۲۱۱۲۱۱۱۱۱۱۱

۰۲۱۱۲۱۱۱۱۱۱۱

۰۲۱۱۲۱۱۱۱۱۱۱

۰۲۱۱۲۱۱۱۱۱۱۱

۰۲۱۱۲۱۱۱۱۱۱۱

۰۲۱۱۲۱۱۱۱۱۱۱

۰۲۱۱۲۱۱۱۱۱۱۱

۰۲۱۱۲۱۱۱۱۱۱۱

۰۲۱۱۲۱۱۱۱۱۱۱

۰۲۱۱۲۱۱۱۱۱۱۱

۰۲۱۱۲۱۱۱۱۱۱۱

۰۲۱۱۲۱۱۱۱۱۱۱

۰۲۱۱۲۱۱۱۱۱۱۱

۰۲۱۱۲۱۱۱۱۱۱۱

۰۲۱۱۲۱۱۱۱۱۱۱

۰۲۱۱۲۱۱۱۱۱۱۱

۰۲۱۱۲۱۱۱۱۱۱۱

۰۲۱۱۲۱۱۱۱۱۱۱





MAHTAB
EXPERIMENTAL
THEATER
GROUP
~
1993

2018



Tiola تیولا

Written and directed by Ali Abedi

نویسنده و کارگردان: علی عابدی

Producer: Taher Khorami

تهیه کننده: طاهر خرمی

بازیگران

پرستو گلستانی

وحید آقاپور

رامین سیار دشتی

سامان دارابی

Actors:

Parastou Golestani

Vahid Aghapour

Ramin Sayar Dashti

Saman Darabi

طراح صحنه: سعید یزدانی

طراح نور: امیر ترحمی

طراح لباس: زری کریمی

طراح گریم: احمد نکمیان

Stage designer: Saeid Yazdani

Light designer: Amir Tarahomi

Costume designer: Zari Karimi

Make up designer: Ahmad Negahban

خانه نمایش مهرگان / ساعت ۲۱:۳۰

خیابان انقلاب، خیابان خارک، پست ۵، پلاک ۵



تیولا

www.tiwall.com



MAHMAN STUDIO

SAATCHI & SAATCHI

2018

مرداد و شهریور ۱۳۹۷

خرید بلیط از: www.tiwall.com | رزرو تلفنی: ۰۹۳۹۵۸۳۳۸۹۱

HUMANS

نویسنده: گرامت یزدانی
کارگردان: محمدرضا زیرجادی
طراح صحنه: صادق نمیری

شماره دور ۱۶ / ۳۰۴۳

آدمها خوشتر نمیخورند

DO NOT EAT WOLVES MEAT

نمایش آدمها گوشت کرگ
نمی خورند

بازیگران :
الناز لطیف
هادی آخوندزاده
سید علی قریشی
ملیحه جدی
محمدرضا زیرجادی
زهرآل داوود
سجاد شکراللهی

۱۵ اردیبهشت ۱۳۹۷ الی ...
ساعت: ۲۱ / پانزوی تالار هنر
میدان باهنر، کوچه تالار هنر

خرید بلیط | Yazdconcert.com

Chapar_Theater_Group



کنسرت
تئاتر

گروه
تئاتر
ایده

نویسنده:
محمد رضایی
کارگردان:
هادی ملکیان

بازیگران:
هادی ملکیان
عبدالرضا یعقوبی
و
محمد رضایی

تهیه کننده:
علی ملکی

۱۹ / نوزدهم اسفند
لغایت
۲۵ / بیست و پنجم اسفند
هزار و سیصد و نود و شش
ساعت: ۱۷:۳۰
کرج / میدان آزادگان /
۴۵ متری کاج / خیابان شاکرزادگان
بلوار ولیعصر / تئاتر شهر
پلاتو رودکی





T E H R A N

از طهرات تا تهرات

ششمین
جشنواره
نقار شهر

نویسنده و کارگردان:
محمد حسین شکر گزار

بازیگران:
بژمان بهلوانی
محمد حسین شکر گزار
مصطفی پیروزی
علی پیرزاده
محمد بنافی

طراح فضا و لباس:
ملیحه دهقانی
آهنگساز:
بژمان بهلوانی (گروه پلاک ۳۳)

یکم و سوم دی ماه
هزار و سیصد و نود و شش
۱۳۹۶/۱۰/۳ - ۱۳۹۶/۱۰/۱
خیابان بقایی / بلوار ابوذر /
محوطه فرهنگسرای خاوران

siamak toudeh fallah
kazzakan design studio

GHORB ON GAH

فترک آن گاه



کاری از
سید محمد مساوات
By:
Seyed Mohammad Mosaavat

با اجرای
رضا کولغانی
Performer:
Heza Koolaghani

و
کتاب حمه
And
Kerthe Jame

ظرفیت
Seating
تعداد: ۷ نفر
Capacity:
07

دو ماه
UET 2017
ژانویه
JAN 2018

تاریخ
۷/۱۰/۰۰

مکان
Tehran
مهرپور
Mehrpour

تیم
The Kater
مکان
Mehrpour
مکان
Mehrpour

تیم
The Kater
مکان
Mehrpour
مکان
Mehrpour

اولین
THE FIRST
سالانه
ANNUAL
تهران
TEHRAN
فستیوال
FESTIVAL
پرفورمانس
PERFORMANCES

@sahelart
sahelartfestival.com

Original design: Siavash Tasaodian

L O L I T A ل و ل ی ا

طراح و کارگردان: بهنام احمدی

نویسنده: فرشاد جعفری

بازیگران:
کتایون سالیکی
نهادت
راشیدین دنده
مهدي شاهدي

تئاتر شهر
سالن سایه

اردیبهشت
خرداد ۹۷

ساعت
۲۰ :
۲۵

روزگار نغمه‌های تر

طراح صحنه و کارگردان:

محضر السادات شجاع

نویسنده محمد چرمشیر

بازیگران به ترتیب ورود:

مehتاب ملک‌مهر

سعید فرزانه‌راد

دوشنبه ۲۱ آبان ساعت ۱۹

سالن استاد پایاب



فریاد عذاب ماده

چریکه‌ی ته‌وار

Cherikey Te Wār

Screams of a female eagle

نویسنده: دانش دولتشاهی
کارگردان: علی پوراحمدیان، دانش دولتشاهی

Written by:
Danesh Dowlatshahi
directed by:
Ali Poorahmadian
Danesh Dowlatshahi

photo hosseinpour
aliagha hosseinpour
2018

بازنگران: سائیرا ساسکی
الهام احمدی و علی نعمتی
بازگرداننده: آتنا نادری

بازنگران فیلم:
علی‌اکبر پوری مریم پوراحمد، علی حسینی،
بهزاد نادری، به‌سیما پاشا، علی رضا گشتی

زمان: ۲۳ بهمن ماه ۱۴۰۲ اسفند ماه ۱۴۰۳
مکان: خرم‌آباد، میدان امام‌خانیان اثری، روزه‌روی
آموزش و پرورش استان، ماه خورشیدی
تولید و اجرای نمایش: حوزه هنری خرم‌آباد

Featuring:
Maziar Saki, Elham Ahmadi & Ali Hosseini
Introducing: Atena Naderi
Returning as solo performers:
Leila Allah Verdi, Maryam Boyraevand, Ali
Rasavand, Mahdi Dalvand, Mah-sina
Rohani, Alireza Hosseini
12-21 February 17p+
Rose Hosseini of Lorestan province
Produced by Theatre unit of Lorestan Rose Hosseini





32658566

@Isfahanfarhang

www.Partakticket.com

@Isfahanfarhang

www.Esfahanfarhang.ir

زمان:

۸ مرداد | الی

۲ شهریور ۱۳۹۷

ساعت ۲۰:۳۰

مکان:

اصفهان | میدان لاله

تالار هنر اصفهان

[سالن اصلی]

رزرو و هماهنگی:

۰۹۱۳۰۱۷۰۵۰۸

فروش اینترنتی بلیط:

www.partakticket.com

پشتیبانی: ۰۹۱۳۶۳۰۱۷۱۲

مرکز فروش بلیط:

۵۳۳۳۳۳۳۳۳۳

۳۵۱۱۰۸۸۱۰۳

مقر هیئت مدیره و هیئت مدیران

۰۹۰۱۵۵۰۱۰۹

www.Ordibehesht-art.com

۵۳۳۳۳۳۳۳۳۳۳۳

[قلب شهر]

Estahsanfarhang.ir

Estahsanfarhang

۳۲۶۵۸۵۶۶

دفتر تخصصی شناخت و ستار هنر
وایسته به سازمان فرهنگی، اجتماعی و ورزشی
شهرداری اصفهان تقدیر می‌کند:

کای از گروه شناخت
سان و عروسک شرق

بر اساس چاپخانه

کرون

نوشتار

موریتس متراپتیک

نوین میمنده، طراح و کارگردان:

امید تنیاز

طراح حرکت:

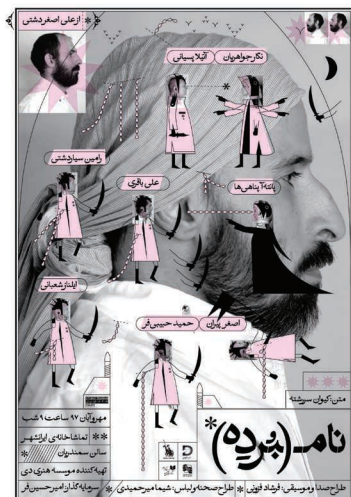
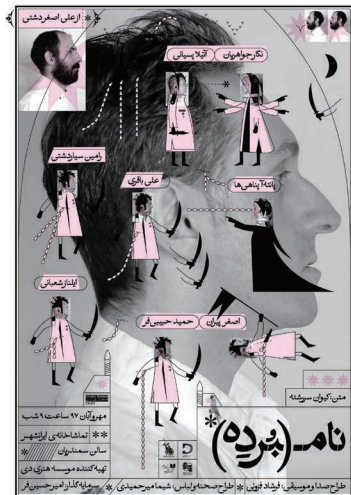
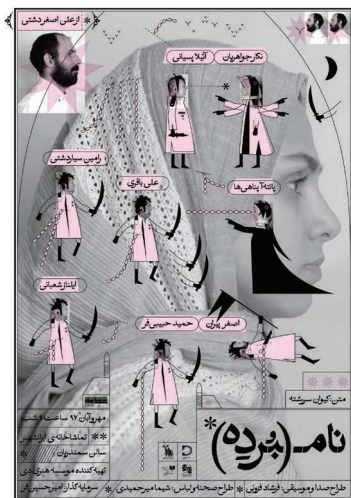
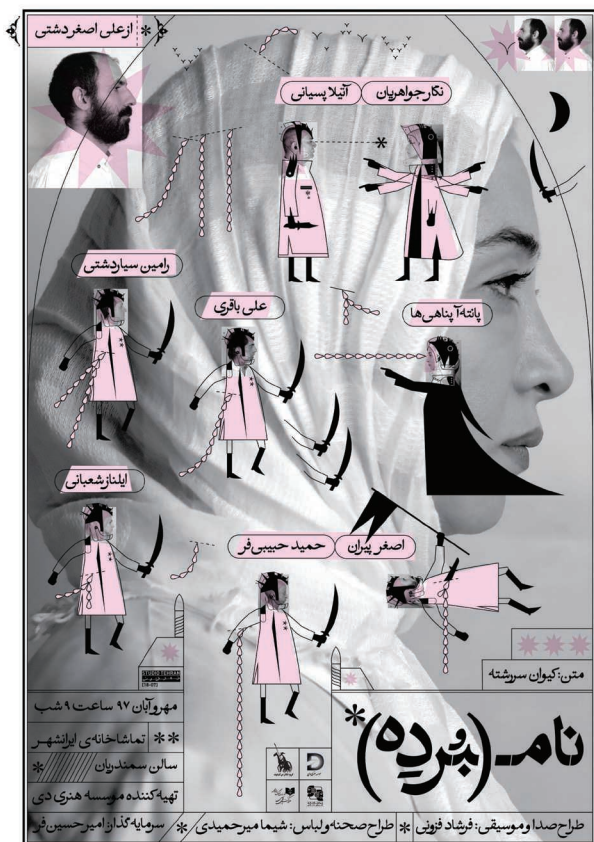
بیاسرخاسب



FEURICH

FEURICH
Rasta Jazayer
Pasha Ma Tige
Mansour Gharani
Photo: Raza Shale





این یک پپنی *Ceci n'est pas une pipe* است

نویسنده و کارگردان سید محمد مساوات بازیگران محمد علی محمدی، رومینا مومنی، ابراهیم نانج

حسین منفرد، علی حسین زاده، میلار آریافر، علیرضا حق پرست

ضلع شرقی چهارراه ولیعصر (تئاتر شهر)، خیابان رازی،

نیش کوچه زندوکیل، پلاک ۵/دبیماه ۱۳۹۶



Des by Kamal Kachoueian 2017





ایستاده، منتظره، بیجیده، تپانده

براساس طرحی از حمید نیلی
نویسنده و کارگردان:

کاوه مهدوی

تهیه کننده: حمید نیلی

پارگران (به ترتیب اجرای نقش):

فرامرز قلیچ خانی

سید علی موسویان

علیرضا مهران

محمد حمزه زاده

منصور عربی

حسین پورکریمی

محمد حسین میری

دی و بهمن ۱۳۹۶ ساعت ۱۸:۳۰

خیابان حافظ، نرسیده به سمیه

حوزه هنری، تماشاخانه مهر

www.hhsahneh.ir

تلفن رزرو بلیت:

۰۹۱۹۶۳۶۳۳۷۳

خرید اینترنتی:

www.tiwall.com

کاری از موسسه فرهنگی هنری هومان هنرهور



سرمایه گذار:
امید ملانوروزی

بازیگران (به ترتیب الفبا):
مهسا اکبری
امید رضایی
سعید عظیمی
محمد رضا علیپور
مهسا غلامی
محمد رضا فوج
حامد مقدسی
امید ملانوروزی
افشین واعظی

تیر و مرداد ۹۷
ساعت ۱۹
خیابان نوفل لوشاتو
تقاطع خیابان رازی
پردیس تئاتر شهرزاد
خرید اینترنتی بلیت:
www.tik8.com



تهیه و اجرای

ها اکبری

نویسنده، طراح و کارگردان: افشین واعظی

The Damp House

خانه خمدانه

طراح و کارگردان:
شادی اسدپور

نویسنده:
حامد مکملی
تهیه کننده:
مهدی رزمجو
مجری طرح:
آرزو نبوت

بازیگران:
راد پورجبار
نیلوفر شهفوری
رهام بیگلر
سیمین عسگری
شاهین اسماعیلی



مرداد و شهریور ۹۷
ساعت ۲۱:۳۰
خیابان حافظ
خیابان نوفل لوشاتو
بعد از چهارراه رازی
نرسیده به خیابان ولیعصر
کوچه زیبا، پلاک ۱
عمارت نوفل لوشاتو، سالن ۲
تلفن رزرو:
۰۹۱۲۲۹۷۵۹۹۲
خرید اینترنتی بلیت:
www.tiwall.com

کاری از
گروه تئاتر آرتا

artatheater





تلفن رزرو بلیت: ۰۹۳۰۸۳۰۹۸۳۲

خرید اینترنتی: www.mashhad-gisheh.com www.eshragh.org

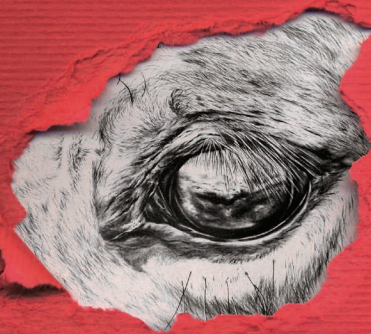


هزار شلاق

نویسنده:
ناصر حبیبیان
کارگردان:
احسان ملکی

مجری طرح:
لیلی مقیمی
تهیه کننده:
احسان ملکی
سید محمد حسین پورفاضلی

بازیگران:
مسعود شاکرمی
محمد صدیقی مهر
سعید زارع
داوود معینی کیا
الیه زحمتی
طراح صحنه:
روح الله امامی
طراح پارچه و لباس:
سمانه احمدی مطلق
موسیقی:
علی سینا رضا نیا
طراح گریم:
زهره قنبری



شهریور و مهر ۱۳۹۶
ساعت ۲۱
تماشاخانه ایران شهر
سالن دکتر ناظرزاده کرمانی
تلفن رزرو بلیت:
۰۹۳۱۱۸۴۹۶۰۵
خرید اینترنتی:
www.tiwall.com
کاری از گروه تئاتر تیتال



Alfshar 2017



کاندیدای پنج بخش مسابقه ی صحنه از سی و سومین جشنواره بین المللی تئاتر فجر
برنده تندیس نمایشنامه نویسی از سی و سومین جشنواره بین المللی تئاتر فجر
برنده تندیس موسیقی از سی و سومین جشنواره بین المللی تئاتر فجر
دریافت تقدیر کارگردانی از سی و سومین جشنواره بین المللی تئاتر فجر
برنده تندیس جشن بازیگر سال از خانه تئاتر
برنده تندیس موفق ترین و موثر ترین گروه در عرصه تولید تئاتر در
جشنواره های ملی و بین المللی در سال ۹۳ از سوی خانه تئاتر

نویسنده و کارگردان: بابک توسلی
 بازیگران: سید علی موسویان
 سوسن پرور، ابراهیم شفیعی
 تبسم هاشمی جثری، مریم رحیمی
 شهرام نجاتی، آتوسا راستی، الناز تاریخی
 و امید زندگانی

خرید بلیت: tiwall.com

تیلز تیوال
 www.tiwall.com

اسپرسو سینگل شات Espresso, Single Shot, Please!

۱۵ فروردین تا ۱۷ اردیبهشت ۹۷ ساعت ۲۱:۳۰
 خیابان کریمخان، خیابان آبان جنوبی، خیابان سپند، تماشاخانه پالیز



Playwright:
Yasmina Reza

Translator:
Maedeh Tahmasbi

Director: Mahdi Nosrat Abadi

نویسنده: یاسمینا رضا
مترجم: مائده طهماسبی
کارگردان: مهدی نصرت آبادی

کمدی فرانسوی

خداي کُشيار

GOD OF CARNAGE



از ۱۶ آذر ماه ۱۳۹۶ ساعت ۱۹ سیرجان، سه راهی کرمان، تالار فردوسی
از ۱۶ آذر ماه ۱۳۹۶ ساعت ۱۹ سیرجان، سه راهی کرمان، تالار فردوسی
Actors: Mahdi Nosrat Abadi, Saeed Badiyeh Neshin, Sanaz Ahmadpour, Shabnam Barfe'ee
December 2017 At 7 PM Ferdowsi Hall, Kerman Junction, Sirjan, Iran
کارتی از گروه تئاتر اردیبهشت
A work by ORDIBEHESHT Theater Group



تهیه کننده:
عباس لهراسبی

بازیگران:
شهرام قاندي
ایوب آقاخانی
سولماز غنی
علیرضا مهران
سروش طاهری
سیدعلی موسویان
رویا فلاحي
میشم یوسفی
حسین پورگریمی
مهدی طهماسبی
منصور عربی
عباس وزیری
نیکی ابراهیم شاه
و...



آبان و آذر ۹۶
ساعت ۲۱:۳۰
خیابان نوفل لوشاتو
تقاطع خیابان رازی
پردیس تئاتر شهرزاد
سالن شماره یک
خرید بلیت: tiwall.com



بولشویک

Boisheviki

نویسنده و کارگردان:
عباس اکرمی



دستیار کارگردان: دستیار تهیه کننده و برنامه ریز: محمد عبد الهادی مشاور تهیه و تولید: هادی شریعتی امکان: محمد نصرانی
طراح نور: میلاد نیک آبادی طراح صحنه: میلاد نوبخت طراح لباس: لادن سیدکنهانی طراح گریم: سارا بلبلی

نمایش گامی در دوزخ

برگزیده جشنواره
کریمه اهل بیت

برگزیده جشنواره
ناتار استانی قم

برگزیده جشنواره
ملی مهر کاشان

کاری از گروه تئاتر امروز
نمایشی بومی و شاد با لهجه شیرین قمی

نویسنده:
مصطفی کولیوندی
کارگردان:
مرتضی جلالی

بازیگران:
علی فرحناک
عطا منتظری
فرزانه خانمحمدي
فاطمه رضائي مقدم
فرحان فرحناک

تهیه بلیط اینترنتی:
www.iranconcert.com

شماره رزرو و هماهنگی:
۰۹۳۶۱۸۱۲۷۲۹

زمان:
۳۱ خرداد الی ۲۲ تیر ۹۷
ساعت ۱۹

مکان:
قم، بلوار جمهوری،
نیش کوی ۲۸،
سالن شهید آوینی



Designed by: Morteza Farahnak 2018





طعم سنگ

اجراخوانی گمدی

نویسنده: شهرام گرمی

تهیه کننده و کارگردان: الهام عزیززاده

بازگاران به ترتیب ورود: //////////////

مهدی رایگانی / مهسا باوفا / عادل شادرو

عالیبا بهیه انتظام / الهام عزیززاده

ظاهره جورینیان / پیروز گرمی / محمدرضا زارع

آرزو تاج نیا / کاوه دوستی / موسیقی: روجا عزیززاده

شنبه ۱۲ اسفندماه ۱۳۹۶

ساعت ۱۹ // تماشاخانه پالیز

خیابان کریمخان زند، خیابان عضدی (آبان جنوبی)، خیابان سپند، پلاک ۶۹

خرید بلیط از www.tiwall.com

کارتون: /////////////// نم: /////////////// پالیز: ///////////////

مهدی رایگانی



نویسنده و کارگردان: آرش سنجابی / مدیر تولید: محمود کریمی
طراح حرکت: سارینا شاد / آهنگسازی و اجرای موسیقی: کیارش اعتماد سیفی
بازیگران به ترتیب حروف الفبا:
سجیه آشوری / ایمان اصفهانی / رامین پرچمی / امیر تیموری / سپیده جعفری
عاطفه جلالی / نیما راد / مهرداد سنجابی / سارینا شاد / الهه شه پرست
شبنم عبد اللهی / علیرضا میرزا محمد علی / نرگس نیک سیرت / اشکان هورسان
تیر و مرداد ۱۳۹۷ / ساعت ۲۲:۴۵ و ۲۰ / بخان نوافلوشات، بین بست زنبلاک ۱، عمارت نوافلوشات / خرید بطراز www.tik8.com





کارد در تیغ زلیحان

نویسنده: ملیحه مرادی جعفری
کارگردان: احمد ایرانی خواه

بازیگران: (به ترتیب ورود)
هدی نوری زاده
امین اکبری نسب
میثم جهانگیری
علی آسترکی
طراح فیگور: حامد نصرآبادیان
طراح صحنه: امیر رضا زاده
طراح لباس: نسیم ملکی
طراح گریم: حسین صالحیان
آهنگساز: اشکان بهرامی
مجری طرح: رضا انتصاری

تئاتر شهر، سالن سایه
بهمن و اسفند ۹۶، ساعت ۱۹:۳۰



خرید و رزرو بلیط: **www.tiwall.com**
www.teatreshahr.com / telegram: https://t.me/teatreshahr / instagram: teatreshahr
سامانه پیامک ۳۰۰۰۶۸۸۰ آماده دریافت نظرات، پیشنهادات و انتقادات شما تماشاگران محترم است.



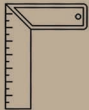
خام، به صورت قرمز

نویسنده و کارگردان: امیرحسین آذریارشد
بازیگران: محسن شهرکی | همیشه شیبانی

دستیار کارگردان: مهرداد فلاحتی | طراح صحنه و نور: امیرحسین آذریارشد
طراح لباس و گریم: مهسا غفوریان | طراح گریم: همیشه غفوریان
آهنگساز: علی رضا افکاری | انتخاب آهنگ: مصطفی جلالی
مدیر صحنه: ایمان دیوان بیسگی | منشی صحنه: مرجان رستمیان
حکایت: نیلوفر دولتشاری | استعدود روابط عمومی: علی مسرادی

شهر: مجموعه تئاتر شهر، تالار خانه بهار | ۱۳۹۷ | شهریور ماه | ساعت ۱۸ و ۲۰
بیت و هشتاد و پنج دلار | تالار استیلا | خراسان رضوی | آرش





بازسگران: محمد جهانپا | مصطفی محمد زاده
مهدی سجادیان | علی احمدی | آرش یزدانی
امیرمحمدفرمان | علی قلاحت | میلادادیب
طراح صحنه، لباس و گرانیژ: مهسا غفوریان

مکان: پردیس تئاتر مستقل | تیش وکیل آباد ۴۸
زمان: مرداد و شهریور ۱۳۹۷ | هر شب ساعت ۱۹
تلفن رزرو بلیت: ۰۹۱۵۷۵۷۵۷۰۰
سایت رزرو بلیت: www.mashhadgisheh.com

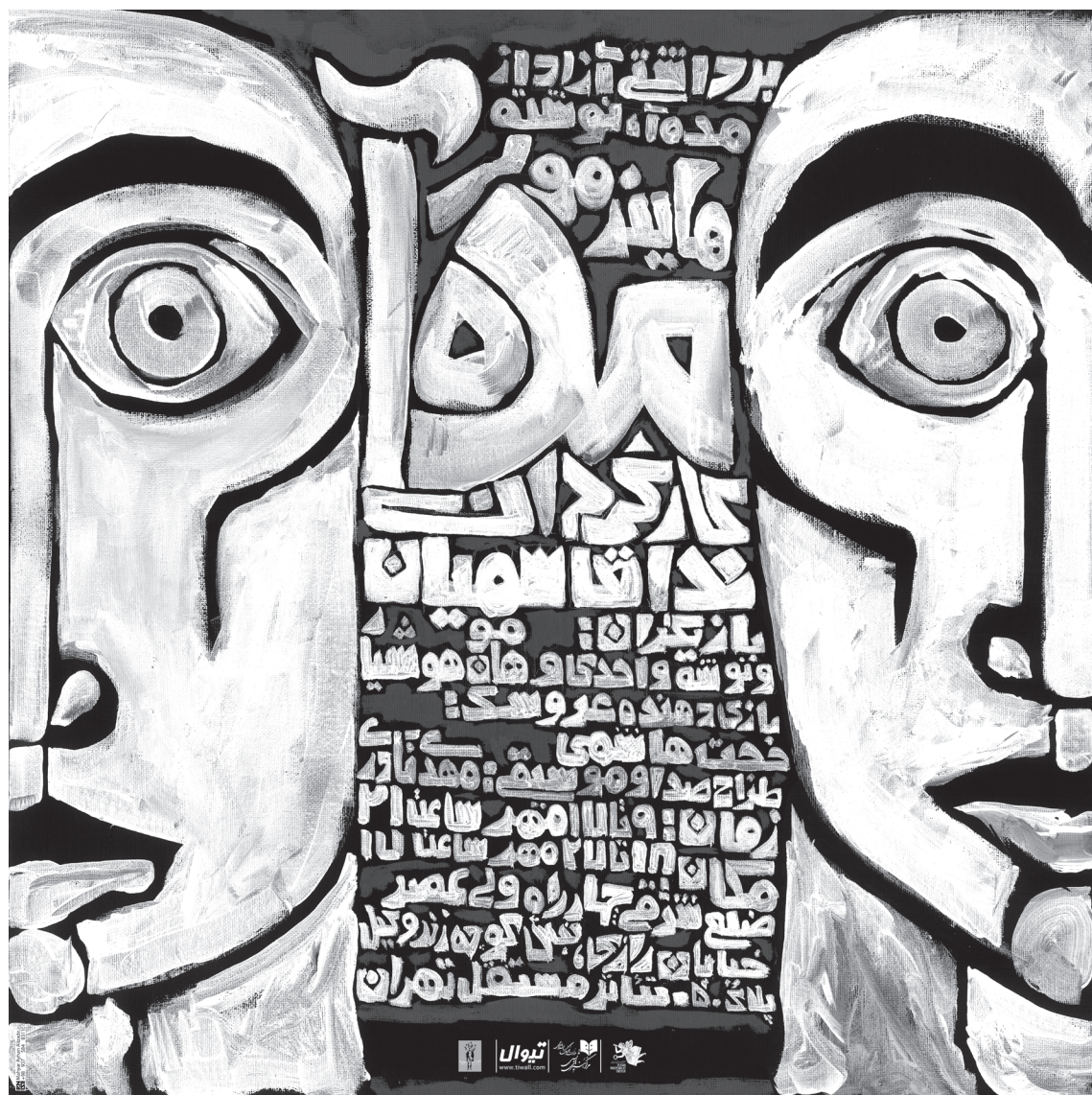


آدیداس

adidas

نویسنده: مهدی ضیاءچمنی
کارگردان: پویا غازی
تهیه کننده: مسعود حکم آبادی





گروه تئاتر رستاخیز تقدیم می کند:
نمایش ایرانی
مجلس نامه
Iranian show
A feast epistle

نویسنده: برداشت آزاد اثر (استاد محمد رحمانیان)
کارگردان و طراح صحنه: محمدعلی دانشگر
مدیر هنری: استودیو بسی و هفت

مجتمع فرهنگی هنری کوشش سمنان
تهران / تالار هنر / ساعت ۱۷ و ۱۹ / ۱۰ شهریور ۱۳۹۶

Sunday, January 28, 2018

Semnan

بازیگران: پیشکار: محمدعلی دانشگر | فیروز: محمد اکبری | عباس (ع): عبدالرضا دانشگر | غراب شمر: سید مهدی علی الحسینی
| سرخک: سمانه نجار | زنان شاهزاده بزرگ: مریم صادقوند، مهشید مومن آبادی، فریبا خجسته، مریم فیروزی، پگاه نعمت الهی
| زنان شاهزاده کوچک: الهه صالحی، فرناز عرب، یاسمن یوسفی، سارا آسیابی، نسیم همتی



تقدیر گروه تئاتر دستاویز
مهی می کنند

Thousand Whiplashes
Iranian Show

نمایش ایرانی هزار شلاق

نویسنده: ناصر حبیبیان
کارگردان: محمدعلی حبیبیان
مدیر کارگردان: مهدی چوسداری
مشاوران کارگردان: ناصر حبیبیان
مهدی چوسداری، نیرم زرافعی، عباس عین علی

پسند و نهمین
جشنواره تئاتر
استانی سمنان
29th Theater Festival
Semnan Provincial
بازیگران: سمانه نجار
سید مهدی علی الحسینی
حسین سلطان علیان
صادق جهان
محمدعلی دانشگر

طراح صحنه:
حسین طاهریان، غزاله و جیسی
طراح نور: امیرحسین دلازاد
طراح لباس: سیمین الدین
مدیر صحنه: مهدی چوسداری
مدیر تولید: امیرحسین دلازاد
مدیر فنی: سمانه نجار
مدیر هنری: سید مهدی علی الحسینی
مدیر تولید: امیرحسین دلازاد
مدیر فنی: سمانه نجار

آهنگساز و
انتخاب موسیقی:
وصال صالحیان

مدیر هنری گروه:
استودیو سی و هفت
Art director of the group:
Studio37

۱۳ شهریور ۱۳۹۷
4 & 7 September
2018
سمنان: مجتمع فرهنگی
هنری کومش، سالن تئاتر شهر
Semnan City Theater

اینجاست که دانش خود را با آگاهی و بصیرت به جهان عرضه می‌کنید.
 دکتر محسن تاجری و دکتر ابوالفضل تاجری
 مدیران عامل و مدیران عامل سابق

دانش

طراح و کارگردان: اسماعیل موحدی

نویسنده: تادئوش روژه ویچ
 مترجم: محمدرضا خاکی

بازیگران:

معین الدین عشاقی
 قادر طباطبایی زواره
 میلاد فروتنیان
 ستاره تبریززاده
 افسانه فتاحی
 نورا موسوی نور
 ملیکا مهران
 امیرمسعود میرکریبیان
 محمد محمدی
 حلیمه اعرابی
 مریم روستایی
 هاجر کفیل
 مسیح فتحی نیا
 و اسماعیل موحدی
 بازیگر کودک: آرمان ملاح زاده

آهنگساز: حسین احمدجو

جلوه‌های بصری:
 علی یاراحمدی
 هادی فولادوند

تهیه کننده:
 اسماعیل موحدی



خفا



آهنگ: محسن تاجری و دکتر ابوالفضل تاجری
 تهیه: دکتر ابوالفضل تاجری
 www.partakticket.com
 www.soroconcert.com
 تلفن: ۰۲۱-۹۳۶۰۰۳۹۶۸۱

نویسنده و کارگردان : محمدسعید فرازمند
Written & directed by : Mohammad Saied Farazmand
دراماتورژ : دانیال حسینی
Dramaturge : Danial Hosseini
مجری طرح : سید محمدسجاد کزازی
Project executive : Seyed Mohammad Sajad Kazazi

اولین جشنواره ملی تئاتر اهواز
۱۳۹۸ / شهریور ماه / ۲۸ شهریور / ۲۸ شهریور / ۲۸ شهریور
۰۰:۰۰ / ۰۰:۰۰ / ۰۰:۰۰ / ۰۰:۰۰ / ۰۰:۰۰
Thursday, July 28th 2018 6 pm / Natl salon no.1, Ahwaz

first national theatre
RITALEIN
اولین جشنواره ملی تئاتر اهواز



باغ وحش شیشه‌ای

The Glass Menagerie

Director / Kayhan Pourchami

کارگردان / کیهان پورچمی

موسسده / تئسنی ویلیامز
Written by / Tennessee Williams

ترجمه / حمید باغچه‌کاریان
Hamed Baghchecharyan

تهیه کننده /

کمپانی تئاتر امید ایران و موسسه پادمارت

بازیگران (به ترتیب ورود به صحنه)

وحید رزاقی / آرمیتا فروزنده / شایین اسداللهی / سامان سیوس

طراح صحنه / پوریا اخوان / طراح گریم / لعلیا خرامان / طراح لباس / بهار خلیلی فرد

طراح صدا و موسیقی / امیر دوستی / تماشاخانه پالیز / سالن شماره ۲ / ساعت ۱۹:۱۵ / اسفند ۱۳۹۶



تئاتر

تئاتر

تئاتر

تئاتر



گروه هنری انگاره تقدیم میکند نویسنده و کارگردان خالد رحیم شهواری

بازیگران: خالد رحیمی، داود رمضانزاده، اسلام سقاانژاد، سعید محمدی
میشم یالورانی، وحید ذاکری، محمدرضا بهادری، قنبریز رحیمی، علیرضا پورزهرایی
نیوازدگان، یاسر ذاکری، محمد رنجبر، علیرضا پیروز زهرایی
علیرضا هنرپیشه، نور، مصطفی حسینی، طراح لباس، ساناز گلزاری
طراح صحنه، محمد رنجبر، طراح پرشور، یونس دهقانی
آهنگساز، احسان کریم آبادی
۱۷۵۱۵ آذرماه ۱۳۹۶ پلاتویشت



اداره فرهنگ و ارشاد اسلامی
تهران





تئاتر تکی
منسوخ
OBSOLETE

نویسنده و کارگردان
 کوروش سلیمانی دهبازر
 ۱۴ مهر ۹۷ ساعت ۲۰ پلاتو آفتاب



مروری بر مسابقه پوستر سی و ششمین جشنواره بین المللی تئاتر فجر ۱۳۹۶



دبیر جشنواره: فرهاد مهندسی پور

مدیر بخش پوستر: امیر اسمی

هیات داوران: مجید بلوچ (ایران) سابینا اُبرهلتسر (سوئیس) آیشه گل ایزر (ترکیه) مارکوس وایسبک (آلمان) پارسوا باشی (ایران) رضا عابدینی (ایران) سیام اتاریا (تایلند) امیر اسمی (ایران) سباستین کوبیتسا (لهستان) جواد آتشباری (ایران) علی باقری (ایران)

برگزیدگان:

رتبه اول: سوسن سامانی فر (پوستر نمایش: شنبه ظهر)

رتبه دوم: رسول حق جو (پوستر نمایش: حاتم)

رتبه سوم مشترک: محمد صادق زرجویان (پوستر نمایش: کلاغ)

فریده براتی (پوستر نمایش: قند خون)

A Review of Theater Poster Competition of 36th Fajr International Theater Festival 2018

Director of Festival: Farhad Mohandespour

Manager of Poster Competition: Amir Esmi

The Jury: Majid Balouch (Iran)

Sabina Oberholster (Switzerland)

Aysegul Izer (Turkey)

Markus Weisbeck (Germany)

Parsua Bashi (Iran), Reza Abedini (Iran)

Siam Attariya (Thailand), Amir Esmi (Iran)

Sebastian Kubica (Poland)

Javad Atashbari (Iran), Ali Bagheri (Iran)

The Winners:

First Prize: Sousan Samanifar (Drama Poster: Saturday Noon)

Second Prize: Rasoul Haghjou (Drama Poster: Hatam)

Third Joint Prize: Mohammad Sadegh Zarjouian (Drama

poster: Crow) Farideh Barati (Drama Poster: Blood Sugar)

کتاب منتشر شده مسابقه پوستر تئاتر فجر ۱۳۸۸ تا ۱۳۹۶
Published books of Fadjr Theater Poster Competition from 2010 to 2018



